

PREUS

LOCALITATS	ABONAMENT ALS 3 CONCERTS	A DIARI
	Pesetes	Pesetes
Sense entrades		
Llotges pati.....	170	75
» amfiteatre.....	135	60
Amb entrada		
Sillons pati i amfiteatre.....	27	12
Circulars pati.....	20	9
Graderia pati.....	14	6
Setis numerats, I rengle.....	18	8
» » II a V rengle....	12	5
ENTRADA GENERAL.....		2

Impostos a càrrec del públic

DESPATX D'ABONAMENT I DIARI

Magatzem de música «UNIO MUSICAL ESPANYOLA», Concessionari, Francisco Martí. 1 i 3, Portal de l'Angel.

Dies festius, de 5 a 8 de la tarda a l'Administració del Palau.

Les entrades generals sols seran despatxades el dia de cada concert a la taquilla del Palau.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Tres Grans Concerts de música antiga

MARIA BARRIENTOS

Cantatriu.

WANDA LANDOWSKA

Clavicèmbal i piano.

E. GRATACÒS, J. CASANOVAS

Flautistes.

EDUARD TOLDRÀ

Violinista.

Dilluns 30 Octubre, Dissabte 4 Novembre,
Dímarts 7 Novembre 1922

a tres quarts de deu del vespre

Terç Concert

Dimarts, 7 Novembre 1922
a tres quarts de deu del vespre.

PROGRAMA

I

I. CANT

- | | | |
|---|---|--------------------------|
| a) Chut! Chut! Oiseaux charmants,
oiseaux heureux..... | } | G. F. Hændel (1685-1759) |
| b) Nasconda l'usignol..... | | |
| c) Le triste chant..... | | |

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

E. GRATACÓS, flautista. E. TOLDRÀ, violinista.

(Realització de Wanda Landowska)

II. CLAVICÈMBAL

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| a) Le forgeron harmonieux..... | G. F. Hændel |
| b) Sonates..... | D. Scarlatti (1683-1757) |

WANDA LANDOWSKA

II

III. CANT

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| a) Ah! tornar la bella aurora..... | D. Cimarosa (1749-1801) |
| b) Pastoral..... | J. Haydn (1732-1809) |

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

IV. CLAVICÈMBAL

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| a) Ciaccona..... | J. Pachelbel (1653-1706) |
| b) Allegro (vals)..... | J. S. Bach (1685-1750) |
| c) Ground..... | H. Purcell (1658-1695) |
| d) Les tambourins..... | Fr. Couperin le Grand (1668-1733) |

WANDA LANDOWSKA

III

ORFEUS. Cantata..... Nicolas Clerambault (1676-1749)

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

E. GRATACÓS, flautista. E. TOLDRÀ, violinista.

(Realització de Wanda Landowska)

Clavicèmbal i piano PLEYEL

Segon Concert

Dissabte, 4 Novembre 1922
a tres quarts de deu del vespre.

PROGRAMA

I

I. CANT

- a) Éclate en sanglots, triste cœur, fonds
en larmes..... } J. S. Bach (1685-1750)
b) Je veux désormais, je veux suivre ma vie
c) Air de Momus..... }

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

E. GRATACÓS, flautista.

(Realització de Wanda Landowska)

II. CLAVICÈMBAL

- a) Fantasia en do menor per a teclats cre-
uats..... } J. S. Bach
b) Gavota...
c) Bourrée... } de l'Obertura francesa.....
d) Écho.... }

WANDA LANDOWSKA

II

III. CANT

- a) Violette..... }
b) Un moto di gioja..... } Mozart
c) Zeffiretti lusinghiere..... }

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

IV. PIANO

- Sonata..... J. Haydn (1732-1809)
Presto. Andante. Finale.

WANDA LANDOWSKA

III

V. CLAVICÈMBAL

- a) Les Cyclopes..... }
b) La Follette..... } J. Ph. Rameau (1683-1764)
c) La Joyeuse.....
d) Les Sauvages..... }

WANDA LANDOWSKA

VI. CANT

- a) Ah! ritorna età dell'oro..... Ch. W. Glück (1714-1787)
b) Se nel bosco resta solo..... G. F. Hændel (1685-1759)
c) Non sarei sì sventurata..... Nicola Piccini (1728-1800)

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

Clavicèmbal i piano PLEYEL



Maria Barrientos

Cantatriu



Wanda Landowska

Clavicembalista i pianista

Primer Concert

Dilluns, 30 d'Octubre 1922
a tres quarts de deu del vespre

PROGRAMA

I

I. CANT

- | | |
|--|------------------------|
| a) Lorsque des fleurs la gloire éclate | J. S. Bach (1685-1750) |
| b) Paturez, troupeaux, sans crainte. | |
| c) Ah! café, liqueur divine | |

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

E. GRATACÓS, J. CASANOVAS, flautistes, E. TOLDRA, violinista.

(Realització de Wanda Landowska)

II. CLAVICÈMBAL

CONCERT en el gust italià per a un clavicèmbal de dos teclats. J. S. Bach

Allegro, Andante, Presto

WANDA LANDOWSKA

(Segons l'edició de 1735, corregida per Bach)

II

III. PIANO

SONATA, la major: Andante grazioso i variacions. Minuet. A la turca. W. A. Mozart (1756-1791)

WANDA LANDOWSKA

IV. CANT

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| a) Quel ruscelletto | P. D. Paradisi (1710-1792) |
| b) La tua virtù mi dice | J. A. Hasse (1699-1783) |
| c) Arieta "Rossignol amoureux" ... | J. Ph. Rameau (1683-1764) |

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

III

V. CLAVICÈMBAL

- | | |
|--|-----------------------------------|
| a) Toccata con lo scherzo del cucco. | Bernardo Pasquini (1637-1710) |
| b) Le cou-cou | Claude Daquin (1694-1772) |
| c) Le rossignol en amour | Fr. Couperin le Grand (1668-1733) |
| d) Les Fastes de la grande et ancienne Ménestrandise. | |

Les vieilles et les gueux. Les jongleurs et sauteurs et saltimbanques avec leurs ours et leurs singes.

WANDA LANDOWSKA

VI. CANT

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| a) Amarilli | Giulio Caccini di Roma (1550-1618) |
| b) Se mi toglie | Luigi Rossi (1598-1653) |
| c) Sicilienne | Francesco Provenzale |
| d) Tarantella Napoletana | Gioachimo Rossini |

MARIA BARRIENTOS, WANDA LANDOWSKA

Clavicèmbal i piano PLEYEL

PREUS

LOCALITATS	ABONAMENT ALS TRES CONCERTS	DIARI
	PESETES	PTES.
SENSE ENTRADES		
Llotges pati	170	75
» amfiteatre.....	135	60
AMB ENTRADA		
Sillons pati i amfiteatre	27	12
Circulars pati	20	9
Graderia pati	14	6
Seti numerat, I rengle	18	8
» » II a V rengles	12	5
ENTRADA GENERAL		2

Impostos a càrrec del públic.

DESPATX D'ABONAMENT I DIARI

«UNIO MUSICAL ESPANYOLA» concessionari FRANCESC MARTÍ,
Portal de l'Angel, 1 i 3

Dies festius, de 5 a 8 tarda, a l'Administració del Palau de la Mú-
sica Catalana

Les entrades generals només seran despatxades a la *taguilla* del Palau
el dia de cada concert.



MARIA BARRIENTOS

TRES CONCERTS EXTRAORDINARIS

QUARESMA 1925

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

REPERTORI GENERAL

de les obres que seran interpretades en aquests tres concerts per l'il·lustre cantatriu

MARIA BARRIENTOS

amb la cooperació de **TOMÀS TERAN**, pianista

I Concert: Dimecres, 4 març, nit

II Concert: Diumenge, 8 març, tarda

III Concert: Dimecres, 11 març, nit

1925

HAENDEL	{	AH! S'IL SAVAIT L'ENNUI DE GALATÉE.	
PERGOLESI		ARIA DE LA FLAUTA, (de L'ODA A SANTA CECÍLIA).	
COSTANZI		MENTRE DORMI.	
CARISSIMI		LUSINGA LA SPEME.	
RAMEAU		COSI VOLETE, COSI SARÀ.	
SCARLATTI		ROUSSIGNOLS AMOUREUX (arieta).	
		LA VIOLETTE.	
MOZART	{	CRUDELE, A NO MIO BENE	{ (de «DON JOAN»)
		BATTI, BATTI, O BEL MAZETTO	
		UN MOTO DE GIOIA.	
BEETHOVEN		ZEFFIRETTI LUSINGHIÈRE.	
GOUNOD		PER PIETÀ NON DIRMI ADDIO (ària).	
RIMSKY-KORSAKOW		PHILEMON ET BAUCIS (ària).	
		LES DIAMANTS.	

Primera audició de

LE COQ D'OR

selecció per a cant i piano de la cèlebre òpera de **Rimsky-Korsakow**, de la qual **MARIA BARRIENTOS** porta donades als Estats Units, en diferents temporades, més de 40 representacions amb èxit triomfal.

MÚSICA IBÉRICA

P. SAN SEBASTIÁN.	URUNDIK IKUSTENDUT (cançó popular vasca).
BLAS DE LASERNA.	LOS AMANTES CHASQUEADOS (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
Anònim	TIRANA (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
GRANADOS	{ NO LLORÉIS OJUELOS.
	{ ELEGÍA ETERNA.
TURINA	CANTAR.
AMADEO VIVES	{ NO VAYAS GIL AL SOTILLO.
	{ ELLA, YO Y UN GENOVÉS.
M. DE FALLA	SIETE CANCIONES POPULARES
	a) EL PAÑO MORUNO.
	b) SEGUIDILLA.
	c) ASTURIANA.
	d) JOTA.
	e) NANA.
	f) CANCIÓN.
	g) POLO.
ALIÓ	LA PASTORETA.
NICOLAU	LA MARE DE DÉU.

La segona part de cada concert estarà confiada a l'eminent pianista **TOMÀS TERAN** que interpretarà diverses obres romàntiques, modernes i ultramodernes

PREUS

LOCALITATS	ABONAMENT ALS TRES CONCERTS	DIARI
	PESETES	PTES.
SENSE ENTRADES		
Llotges pati	170	75
» amfiteatre.....	135	60
AMB ENTRADA		
Sillons pati i amfiteatre	27	12
Circulars pati	20	9
Graderia pati	14	6
Seti numerat, I rengle	18	8
» » II a V rengles	12	5
ENTRADA GENERAL		2

Impostos a càrrec del públic.

DESPATX D'ABONAMENT I DIARI

«UNIO MUSICAL ESPANYOLA» concessionari FRANCESC MARTÍ,
Portal de l'Àngel, 1 i 3

Dies festius, de 5 a 8 tarda, a l'Administració del Palau de la Mú-
sica Catalana

Les entrades generals només seran despatxades a la *taquilla* del Palau
el dia de cada concert.



MARIA BARRIENTOS

TRES CONCERTS EXTRAORDINARIS

QUARESMA 1925

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

REPERTORI GENERAL

de les obres que seran interpretades en aquests tres concerts per l'il·lustre cantatriu

MARIA BARRIENTOS

amb la cooperació de **TOMÀS TERAN**, pianista

I Concert: Dimecres, 4 març, nit

II Concert: Diumenge, 8 març, tarda

III Concert: Dimecres, 11 març, nit

1925

HAENDEL	{ AH! S'IL SAVAIT L'ENNUI DE GALATÉE.
PERGOLESI	{ ARIA DE LA FLAUTA, (de L'ODA A SANTA CECÍLIA).
COSTANZI	MENTRE DORMI.
CARISSIMI	LUSINGA LA SPEME.
RAMEAU	COSI VOLETE, COSI SARÀ.
SCARLATTI	ROUSSIGNOLS AMOUREUX (arieta).
	LA VIOLETTE.
MOZART	{ CRUDELE, A NO MIO BENE
	{ BATTI, BATTI, O BEL MAZETTO } (de «DON JOAN»)
	UN MOTO DE GIOIA.
BEETHOVEN	ZEFFIRETTI LUSINGHIÈRE.
GOUNOD	PER PIETÀ NON DIRMI ADDIO (ària).
RIMSKY-KORSAKOW	PHILEMON ET BAUCIS (ària).
	LES DIAMANTS.

Primera audició de

LE COQ D'OR

selecció per a cant i piano de la cèlebre òpera de **Rimsky-Korsakow**, de la qual **MARIA BARRIENTOS** porta donades als Estats Units, en diferents temporades, més de 40 representacions amb èxit triomfal.

MÚSICA IBÉRICA

P. SAN SEBASTIÁN.	URUNDIK IKUSTENDUT (cançó popular vasca).
BLAS DE LASERNA.	LOS AMANTES CHASQUEADOS (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
Anònim	TIRANA (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
GRANADOS	{ NO LLOREÍS OJUELOS.
	{ ELEGÍA ETERNA.
TURINA	CANTAR.
AMADEO VIVES	{ NO VAYAS GIL AL SOTILLO.
	{ ELLA, YO Y UN GENOVÉS.
M. DE FALLA	SIETE CANCIONES POPULARES
	a) EL PAÑO MORUNO.
	b) SEGUIDILLA.
	c) ASTURIANA.
	d) JOTA.
	e) NANA.
	f) CANCIÓN.
	g) POLO.
ALIÓ	LA PASTORETA.
NICOLAU	LA MARE DE DÉU.

La segona part de cada concert estarà confiada a l'eminent pianista **TOMÁS TERAN** que interpretarà diverses obres romàntiques, modernes i ultramodernes

PREUS

LOCALITATS	ABONAMENT ALS TRES CONCERTS	DIARI
	PESSETES	PTES.
SENSE ENTRADES		
Llotges pati	170	75
» amfiteatre.....	135	60
AMB ENTRADA		
Sillons pati i amfiteatre.....	27	12
Circulars pati	20	9
Graderia pati	14	6
Seti numerat, I rengle	18	8
» » II a V rengles	12	5
ENTRADA GENERAL		2

Impostos a càrrec del públic.

DESPATX D'ABONAMENT I DIARI

«UNIÓ MUSICAL ESPANYOLA» concessionari FRANCESC MARTÍ,
Portal de l'Angel, 1 i 3

Dies festius, de 5 a 8 tarda, a l'Administració del Palau de la Música Catalana

Les entrades generals només seran despatxades a la *taquilla* del Palau el dia de cada concert.



MARIA BARRIENTOS

TRES CONCERTS EXTRAORDINARIS

QUARESMA 1925

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

REPERTORI GENERAL

de les obres que seran interpretades en aquests tres concerts per l'il·lustre cantatriu

MARIA BARRIENTOS

amb la cooperació de **TOMÀS TERAN**, pianista

I Concert: Dimecres, 4 març, nit

II Concert: Diumenge, 8 març, tarda

III Concert: Dimecres, 11 març, nit

1925

HAENDEL	{	AH! S'IL SAVAIT L'ENNUI DE GALATÉE.	
PERGOLESI		ARIA DE LA FLAUTA, (de L'ODA A SANTA CECÍLIA).	
COSTANZI		MENTRE DORMI.	
CARISSIMI		LUSINGA LA SPEME.	
RAMEAU		COSI VOLETE, COSI SARÀ.	
SCARLATTI		ROUSSIGNOLS AMOUREUX (arieta).	
		LA VIOLETTE.	
MOZART	{	CRUDELE, A NO MIO BENE	(de «DON JOAN»)
		BATTI, BATTI, O BEL MAZETTO	
		UN MOTO DE GIOIA.	
		ZEFFIRETTI LUSINGHIERE.	
BEETHOVEN		PER PIETÀ NON DIRMI ADDIO (ària).	
GOUNOD		PHILEMON ET BAUCIS (ària).	
RIMSKY-KORSAKOW		LES DIAMANTS.	

Primera audició de

LE COQ D'OR

selecció per a cant i piano de la cèlebre òpera de **Rimsky-Korsakow**, de la qual **MARIA BARRIENTOS** porta donades als Estats Units, en diferents temporades, més de 40 representacions amb èxit triomfal.

MÚSICA IBÉRICA

P. SAN SEBASTIÁN.	URUNDIK IKUSTENDUT (cançó popular vasca).
BLAS DE LASERNA.	LOS AMANTES CHASQUEADOS (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
Anònim	TIRANA (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
GRANADOS	{ NO LLORÉIS OJUELOS.
	{ ELEGÍA ETERNA.
TURINA	CANTAR.
AMADEO VIVES	{ NO VAYAS GIL AL SOTILLO.
	{ ELLA, YO Y UN GENOVÉS.
M. DE FALLA	SIETE CANCIONES POPULARES
	a) EL PAÑO MORUNO.
	b) SEGUIDILLA.
	c) ASTURIANA.
	d) JOTA.
	e) NANA.
	f) CANCIÓN.
	g) POLO.
ALIÓ	LA PASTORETA.
NICOLAU	LA MARE DE DÉU.

La segona part de cada concert estarà confiada a l'eminent pianista **TOMÁS TERAN** que interpretarà diverses obres romàntiques, modernes i ultramodernes

PREUS

LOCALITATS	ABONAMENT ALS TRES CONCERTS	DIARI
	PESETES	PTES.
SENSE ENTRADES		
Llotges pati	170	75
» amfiteatre.....	135	60
AMB ENTRADA		
Sillons pati i amfiteatre	27	12
Circulars pati	20	9
Graderia pati	14	6
Seti numerat, I rengle	18	8
» » II a V rengles	12	5
ENTRADA GENERAL		2

Impostos a càrrec del públic.

DESPATX D'ABONAMENT I DIARI

«UNIO MUSICAL ESPANYOLA» concessionari FRANCESC MARTÍ,
Portal de l'Angel, 1 i 3

Dies festius, de 5 a 8 tarda, a l'Administració del Palau de la Mú-
sica Catalana

Les entrades generals només seran despatxades a la *taguilla* del Palau
el dia de cada concert.



MARIA BARRIENTOS

TRES CONCERTS EXTRAORDINARIS

QUARESMA 1925

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

REPERTORI GENERAL

de les obres que seran interpretades en aquests tres concerts per l'il·lustre cantatriu

MARIA BARRIENTOS

amb la cooperació de **TOMÀS TERAN**, pianista

I Concert: Dimecres, 4 març, nit

II Concert: Diumenge, 8 març, tarda

III Concert: Dimecres, 11 març, nit

1925

HAENDEL	{	AH! S'IL SAVAIT L'ENNUI DE GALATÉE.	
PERGOLESI		ARIA DE LA FLAUTA, (de L'ODA A SANTA CECÍLIA).	
COSTANZI		MENTRE DORMI.	
CARISSIMI		LUSINGA LA SPEME.	
RAMEAU		COSI VOLETE, COSI SARÀ.	
SCARLATTI		ROUSSIGNOLS AMOUREUX (arieta).	
		LA VIOLETTE.	
MOZART	{	CRUDELE, A NO MIO BENE	{ (de «DON JOAN»)
		BATTI, BATTI, O BEL MAZETTO	
		UN MOTO DE GIOIA.	
		ZEFFIRETTI LUSINGHIÈRE.	
BEETHOVEN		PER PIETÀ NON DIRMI ADDIO (ària).	
GOUNOD		PHILEMON ET BAUCIS (ària).	
RIMSKY-KORSAKOW		LES DIAMANTS.	

Primera audició de

LE COQ D'OR

selecció per a cant i piano de la cèlebre òpera de Rimsky-Korsakow, de la qual MARIA BARRIENTOS porta donades als Estats Units, en diferents temporades, més de 40 representacions amb èxit triomfal.

MÚSICA IBÉRICA

P. SAN SEBASTIÁN.	URUNDIK IKUSTENDUT (cançó popular vasca).
BLAS DE LASERNA.	LOS AMANTES CHASQUEADOS (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
Anònim	TIRANA (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
GRANADOS	{ NO LLORÉIS OJUELOS.
	{ ELEGÍA ETERNA.
TURINA	CANTAR.
AMADEO VIVES	{ NO VAYAS GIL AL SOTILLO.
	{ ELLA, YO Y UN GENOVÉS.
M. DE FALLA	SIETE CANCIONES POPULARES
	a) EL PAÑO MORUNO.
	b) SEGUIDILLA.
	c) ASTURIANA.
	d) JOTA.
	e) NANA.
	f) CANCIÓN.
	g) POLO.
ALIÓ	LA PASTORETA.
NICOLAU	LA MARE DE DÉU.

La segona part de cada concert estarà confiada a l'eminent pianista **TOMÀS TERAN** que interpretarà diverses obres romàntiques, modernes i ultramodernes

PREUS

LOCALITATS	ABONAMENT ALS TRES CONCERTS	DIARI
	PESETES	PTES.
SENSE ENTRADES		
Llotges pati	170	75
» amfiteatre.....	135	60
AMB ENTRADA		
Sillons pati i amfiteatre	27	12
Circulars pati	20	9
Graderia pati	14	6
Seti numerat, I rengle	18	8
» » II a V rengles	12	5
ENTRADA GENERAL		2

Impostos a càrrec del públic.

DESPATX D'ABONAMENT I DIARI

«UNIO MUSICAL ESPANYOLA» concessionari FRANCESC MARTÍ,
Portal de l'Angel, 1 i 3

Dies festius, de 5 a 8 tarda, a l'Administració del Palau de la Música Catalana

Les entrades generals només seran despatxades a la *taquilla* del Palau el dia de cada concert.



MARIA BARRIENTOS

TRES CONCERTS EXTRAORDINARIS

QUARESMA 1925

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

REPERTORI GENERAL

de les obres que seran interpretades en aquests tres concerts per l'il·lustre cantatriu

MARIA BARRIENTOS

amb la cooperació de **TOMÀS TERAN**, pianista

I Concert: Dimecres, 4 març, nit

II Concert: Diumenge, 8 març, tarda

III Concert: Dimecres, 11 març, nit

1925

HAENDEL	{	AH! S'IL SAVAIT L'ENNUI DE GALATÉE.	
PERGOLESI		ARIA DE LA FLAUTA, (de L'ODA A SANTA CECÍLIA).	
COSTANZI		MENTRE DORMI.	
CARISSIMI		LUSINGA LA SPEME.	
RAMEAU		COSI VOLETE, COSI SARÀ.	
SCARLATTI		ROUSSIGNOLS AMOUREUX (arieta).	
		LA VIOLETTE.	
MOZART	{	CRUDELE, A NO MIO BENE	{ (de «DON JOAN»)
		BATTI, BATTI, O BEL MAZETTO	
		UN MOTO DE GIOIA.	
BEETHOVEN		ZEFFIRETTI LUSINGHIERE.	
GOUNOD		PER PIETÀ NON DIRMÍ ADDIO (ària).	
RIMSKY-KORSAKOW		PHILEMON ET BAUCIS (ària).	
		LES DIAMANTS.	

Primera audició de

LE COQ D'OR

selecció per a cant i piano de la cèlebre òpera de **Rimsky-Korsakow**, de la qual **MARIA BARRIENTOS** porta donades als Estats Units, en diferents temporades, més de 40 representacions amb èxit triomfal.

MÚSICA IBÉRICA

P. SAN SEBASTIÁN.	URUNDIK IKUSTENDUT (cançó popular vasca).
BLAS DE LASERNA.	LOS AMANTES CHASQUEADOS (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
Anònim	TIRANA (harmonitzat per JOAQUIM NIN).
GRANADOS	{ NO LLORÉIS OJUELOS.
	{ ELEGIA ETERNA.
TURINA	CANTAR.
AMADEO VIVES	{ NO VAYAS GIL AL SOTILLO.
	{ ELLA, YO Y UN GENOVÉS.
M. DE FALLA	SIETE CANCIONES POPULARES
	a) EL PAÑO MORUNO.
	b) SEGUIDILLA.
	c) ASTURIANA.
	d) JOTA.
	e) NANA.
	f) CANCIÓN.
	g) POLO.
ALIÓ	LA PASTORETA.
NICOLAU	LA MARE DE DÉU.

La segona part de cada concert estarà confiada a l'eminent pianista **TOMÁS TERAN** que interpretarà diverses obres romàntiques, modernes i ultramodernes

Jeanelle Bergmann

Arribau, 63, pral. 1.^a

Barcelona

EISA SCHLESINGER

PROFESORA DIPI.

DEL CONSERVATORIO DE LEIPZIG

PIANO, SOLFEO.

ARIBAU, 143, 3.º bis, 2.ª - TEL. 73175
BARCELONA

Programa.

I.

Canciones clásicas.

- Mendelssohn: Auf Flügeln des Gesanges (con alas del canto)
Schubert: Frühlingstraum (Sueño de primavera)
Der Leiermann (El gaitero.)
Schumann: Er ist's (Eres tu.)
Pergolési: Ogi pena più spietata.

II.

Arias.

- Gounod: Faust, (aria de joyas)
Puccini: La Bohème (aria de Mimì)
Mozart: Las bodas de Figaro (aria de la pandereta)
Moussikoff: Halka (aria de Halka.)

III.

Canciones polacas.

- 1 Mielniadouski: Ojciec Janek.
2 Kotysauka (canción de cuna.)
3 Koskowski: Stach
5 Różycki: Piosenka Caton (canción de Catón)
4 Szymanowski: Łabędź (El cisne)

Cantatriz:

Jeannette Bergmann

Pianista:

Elsa Schlesinger

Quinzè Concert

26 maig 1935

SESSIO EXTRAORDINARIA
commemorativa de la Festa del Treball

Festival Popular de Música Catalana

(Dedicat a l'Art choral i a la Dansa)

Elements artístics interpretadors:

Orfeó de Sants; Orfeó Montserrat de Gràcia
Schola Cantorum de Sant Miquel

sota la direcció del mestre

ANTONI PEREZ MOYA

ESBART DE DANSAIRES MONTSERRAT

dirigit per

J. RIGALL CASAJUANA

COBLA EMPORIUM

PALAU NACIONAL DE MONTJUIC

A les cinc de la tarda

MOLT IMPORTANT. — Unicament per a aquest Festival extraordinari, els socis podran disposar de tres invitacions, les quals, prèvia presentació del corresponent carnet i títol de soci, poden passar a recollir per la Secretaria, de set a nou del vespre, de tots els dies feiners. (Es prega no assistir al concert amb infants menors de 10 anys.)

IMP. TORRES - Vallirana, 14 (S. G.)

Associació Obrera de Concerts

Fundador: PAU CASALS



Curs commemoratiu
del primer centenar
d'audicions (1934-35)

RECITAL DE CANÇONS
per

CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ

Sopran

PAU CASALS

Mestre compositor i pianista acompanyant

ALEXANDRE VILALTA

Pianista acompanyant

Audició 110

CATORZÈ CONCERT

12 MAIG 1935

Palau de la Música Catalana

Onze del matí

PROGRAMA

I

SCARLATTI . . . *SE FLORINDO E FEDELE.*
LOTTI . . . *PUR DICESTI.*
PERGOLESE . . . *NINA.*
PAISIELLO . . . *QUI VUOL LA ZINGHARELLA.*
MOZART . . . *RIDENTE LA CALMA.*
MOZART . . . *UN MOTO DE GIOIA.*

II

PRIMERA AUDICIO DE NOU
Cançons del Mestre Pau Casals
acompanyades al piano per l'autor

NO T'HA TROBAT...
QUE CURTES SON LES HORES...
EN EL MIRALL CANVIANT DE LA MAR BLAVA.
EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN.
A LA CALLADA.
ABSENCIA.
SON IMAGE.
BLAT SEGAT (estrena).
DE CARA AL MAR (estrena).

III

SCHUBERT . . . *EL TIL·LER.*
SCHUBERT . . . *EN PLEGAR.*
SCHUBERT . . . *ON VAS?*
SCHUMANN . . . *CAMPANETES DE NEU.*
SCHUMANN . . . *CANÇO DE NUVA.*
SCHUMANN . . . *COMANDES.*

PIANO PLEYEL

Primer Miting - Concert públic

(Divulgació artística i cultural)

Ofert generosament per l'A. O. de C. per mitjà del seu

Institut Orquestral

a profit de les barriades obreres de la ciutat

TEATRE ODEON

de

SANT ANDREU

26 de maig 1935

A les onze del matí

Audició integral pública

dels

XVII Quartets de Beethoven

pel

Quartet de Corda de Barcelona

CINC SESSIONS

Organitzada i patrocinada per l'A. O. de C.

Quota única: 10 ptes.

Localitat lliure

(20 % de descompte als socis de l'OBRERA)

Inscripcions: Avui, durant el descans, en el vestíbul del Palau

SALA MOZART

28, 31 maig; 5, 7, 11 juny

A les deu de la nit

COMANDES

Ch. L'Egru - Schumann

Ves pausada, ves pausada,
ou-me, espera, xica onada,
que et vull confià un missatge
per' la meva amor.
Si voreges son estatge
dû-li el meu record.

Digues-li que amb tu em plauria
fer, nedant, vers ella via:
la dolçô d'un petó
força ardit cercar-hi;
prô l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No t'apressis, calma, espera,
lleu coloma missatge!
Dec quelcom encomanar-te
per' la meva amor:
molts saluts per' ella dar-te,
mil, com més millor.

Digues-li que el vol faria
per l'espai i amb tu vindria,
la dolçô d'un petó
brau així a cercar-hi;
prô l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No vull fer-te pas cuitosa
oh, tu, lluna tan calmosa!
Be prou saps ço que vaig dir-te
per' la meva amor:
pel seu finestró esmunyir-te,
dur-li el meu record.

Dir que a tu muntat jo hauria
i vers ella volaria,
la dolçô d'un petó
brau així a cercar-hi.
Culpa ha estat si has trigat;
doncs no cal pensar-hi.

CONCEPCIO BADIA D'AGUSTI

Es innecessari intentar redactar unes ratlles biogràfiques, tant com fóra improcedent pretendre valoritzar les excepcionals qualitats eminentment artístiques de l'exquisida cantatriu Concepció Badia d'Agustí. Les nombroses actuacions de Concepció Badia en diverses i variades manifestacions musicals de l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, ens relleven d'una tasca que esdevindria deficient, a desgrat de la nostra bona voluntat. No obstant, la remembrança de la col·laboració artística, sempre completament desinteressada, que la nostra Associació ha trobat en tan eminent artista, ens imposa el deure d'uns breus mots, tant d'admiració, com de pregó i sincer reconeixement.

Concepció Badia d'Agustí, és la primera cantatriu col·laboradora en els nostres concerts; recordem només, com a memorable fita de pertinença de tan copiosa i ininterrompuda col·laboració, la inigualable i sentidíssima interpretació donada a la bella «*Oració de mercès*», del mestre Joan Lamote de Grignon (audició 8.^a). La participació de Concepció Badia en les nostres sessions musicals, s'ha singularitzat tot-hora, tant pel seu depurat art d'excel·lent intèrpret, com per una completa identificació espiritual amb l'apostolat cultural que damunt l'estament obrer exerceix, amb evident i reconeguda eficàcia, l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS.

Concepció Badia d'Agustí, es dalia per a fer-nos assaborir el seu art. L'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, freturosa de complaure tan lloabilíssim desig—que honora a la nostra entitat,—en planejar el programa artístic general del curs commemoratiu del primer centenar d'audicions musicals, reservà un lloc per a la plasmació d'aquesta bella i delicada festa de l'esperit que avui celebrem, d'un relleu extraordinari, pel fet de la primera audició i estrena d'unes cançons del nostre estimat mestre Pau Casals.

Podrà el concert d'avui no oferir l'espectacularitat noble d'alguns dels que l'han precedit; en quant a categoria artística, però, el recital de cançons que ens ofereix Concepció Badia d'Agustí, té—a més d'un interès particular, concentrat al volt de les composicions del nostre mestre fundador, per ell mateix acompanyades al piano,—la màxima i més pura valor musical, tant per la vàlua intrínseca de les obres, com per la variada i extensa gama de matisacions emotives que suara, d'una manera més àmplia que altres vegades, podrà descobrir l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS en l'art d'intèrpret de Concepció Badia d'Agustí, l'artista acreedora de tota la nostra admiració i estima.

TEXT DE LES CANÇONS

Les traduccions adaptades a la música són de

JOAQUIM PENA

NO T'HA TROBAT

Apeles Mestres - Pau Casals

En despertar-se avui, a matinada,
el sol prou t'ha buscat
prou t'ha buscat per tot —oh ma estimada,
però enlloc t'ha trobat.

Al travers de la closa persiana,
sos primers raigs de sol s'han filtrat,
atrebits com dits de grana
en lloc no t'ha trobat.

No sé si de despit o d'enyorança
s'ha tornat a amagar,
i trist el cel ha anat ennuvolant-se
i ha romput a plorar!

QUE CURTES, SON LES HORES

Apeles Mestres - Pau Casals

Que curtes, vida meva, són les hores,
com les hores d'avui.

Que curtes i que dolces sentint batre
sobre mon cor, ton cor.

Que blau era el cel blau aquesta tarda!
Que resplendents i purs els raigs de sol!
Que perfumada ton alè ardorosa
penetrant mos pulmons!

No t'ha semblat avui, no imaginaves,
que més enllà dels vidres del balcó,
tot el món era amor, calma, harmonia
i era tot nostre el món?

Oh, no; no ho has pensat. Què són tres hores
passades junts tots dos
per sentir el cervell demanar ales
quan el cor se les vol?

Si el temps ens ha faltat per repetir-nos
lo que ens hem dit tants cops,
com recordar que hi ha més món encara
més enllà del balcó?

LA BELLA MOLINERA

Cicle de Müller - Schubert

II

ON VAS?

Un rierol jo oïa,
brollar de fort penyal
i avall fressós corria
tan clar i tan frescal.

No se pas com s'esqueia
ni qui'm va consellar;
també jo avall la serra
trescava amb mon gaiat.

Avall, avallet, jo anava
el clar rierol seguint,
qui sempre tressejava,
tan fresc i tan cristallí.

Es eixa, doncs, ma via?
Oh rierol, on vas?...
Que els meus sentits encisa
la fressa que tu fas!

Què és ço que m'empatollo?
No és pas cap fressa, no!
El cant és de les goges
qui són de l'aigua al fons.
Company, deixa estar que cantin
i gai fes ton camí,
que l'aigua fins s'empassa
les rodes de molí!

CAMPANETES DE NEU

Rückert - Schumann

La neu que a flocs ahir sens treva
del cel caigué,
com campanetes ja s'agleva
pel fresc verger.

Un so de campanetes sento
per lla els sembrats?
Oh sí, veniu! La Primavera
repica als prats.

Veniu, plançons sense florida,
que encar dormiu;
la Primavera avui us crida,
al punt veniu!

CANÇO DE NUZIA

Rückert - Schumann

Mare, mare, creu-me, a fè,
anc que a ell estimi tant,
car sentir l'amor m'ha fet,
jo t'estimo com abans.

Mare, mare, son amor
més per tu me'n fa sentir.
Vina, et vull propet del cor,
per' besar-t' com ell a mi.

Mare, mare, si l'estim,
jo t'estim encara més;
ets tu qui em fa tan feliç,
car a tu la vida dec.

VIATGE D'HIVERN

Cicle de Müller - Schubert

V

EL TIL·LER

Lla al, pou davant la porta,
es dreça un gran til·ler;
dormit dejus son ombra
jo he fet molts somnis bells.

Gravà en la seva escorça
em plau uns mots d'amor;
en mig mos jois i penes
vers ell atret jo sóc.

També per lla a la vora
passava jo avui nit,
i els ulls en mig la fosca
cloïa tot seguit.

Les branques mormolaven
com si em diguessin dolç:
minyó, vers mi atansa't,
que ací tu hauràs repòs.

Molt fred el vent bufava,
fregant-me el rostre fi;
si el meu barret s'enduia,
girar-me no volguí.

Mes ara mantes hores
só lluny d'aquell bell lloc
i encara el xiu-xiu sento:
tu hauries lla el repòs.

LA BELLA MOLINERA

Cicle de Müller - Schubert

V

EN PLEGAR

Si tingués mil braços per moure!
Si pogués fer brunzir les rodes,
com el vent travessar les selves
i fer rodolar les penyes!
Que la bella del molí
ara fes cabal de mil!

Ai, mon braç que feble que és!
Ço que aixeco, ço que porto,
ço que tallo, ço que tombo
qualsevol fadrí ho pot fer.

Jo m'ha sec lla, fent la gran rodona,
cap al tard, quan de plegar ve l'hora
i així ens diu a tots el mestre:
m'ha agradat la vostra feina.
I la noia, tan gentil,
dona a tots la bona nit.

Si tingués mil braços per moure, etc.

EN EL MIRALL CANVIANT...

Apeles Mestres - Pau Casals

En el mirall canviant de la mar blava,
tot s'hi reflecta igual, tot s'hi emmiralla.
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

Lo blau hermós del cel, la turbonada,
els focs de sol ponent, la lluna pàl·lida,...
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN

Jacint Verdaguer - Pau Casals

A l'entrar al cementiri
he sentit olor de lliri;
no n'hi ha cap de florit:
sols al cloure's una fossa
obirí la testa rossa
d'un noiet petit, petit.
Lliri blanc de l'innocència,
jo he sentit la teva essència
quan pujava cap al cel,
deixant sols aquí a la terra
de flor mústia, la desferra,
d'on l'abella ha tret la mel.

A LA CALLADA

(En sourdine)

Paul Verlaine - Pau Casals

Plàcids, en el semijorn
que les altes branques fan,
amarem bé nostra amor
d'aquest silenci tan gran.

Fonem-nos l'ànima, el cor
i els sentits d'encís rublerts
en mig les vagues llangors
dels pins i dels arborers.

Clou els teus ulls un poquet,
creua les mans sobre el pit,

i del teu cor adormit
gita els neguits per complet.

Deixa convèncer-nos bé
pel buf acaronador
que ve a crespas als teus peus
les ones de l'herbei tou.

I quan solemnia la nit
vindrà pel fosc alzar,
fent palès nostre neguit
el rossinyol cantarà.

ABSENCIA

Mattheu Arnold - Pau Casals

En l'espill d'uns bells ulls grisencs
—tos ulls, oh amor— m'esguard'.
Tremolo car el jorn present
de tu em deu lluny trobar.
Es el destret humà! No fos
que un noble obrar serè
llevés de nostra pensa i cor
l'afany que emboira el seny.
Més, tot jorn duu un poquet de pols
per cobrir el las esperit,
i si oblidem, per força és sols,
no pas per lliure albir.
Jo em friso per la llum, i tu
maldaves per l'amor!
Si en mig la llum jo haver no et puc,
de perdre't ja em consol.
Jo em friso per la llum, mes ai!
que és ara freda nit;
rera el mal temps el bo vindrà,
doncs roman, cor dolç, amb mi!

SON IMAGE

Téophile Gautier - Pau Casals

C'est une fée, un ange,
aux blonds et doux cheveux,
à l'air pur d'un archange
aux yeus voilés et bleus.
Sa bouche caressante
murmure doucement;
la parole enivrante
qui monte au firmament.
Si doux est son sourire
que l'on se croit au ciel;
sa voix est un délire,
un doux rayon de miel
et si pure est son âme
qu'elle semble toujours
une divine flamme
retraite des amours.
Son coeur qui nous console
est un bien précieux;
une seule étincelle
elle embrasse le coeur
et ce n'est auprès d'elle
qu'existe le bonheur.

BLAT SEGAT

(De «Cants Intims»)

Apeles Mestres - Pau Casals

El blat es segat;
son himne ha callat
¡malhaja la dalla!
L'oreig, no trovant
resposta a son cant
besa el camp i calla.
El blat ha partit;
el blat ha enmudit
al peu del dallaire;
algú en farà pans,
algú en farà cants:
jo seré el cantaire.

El blat ha passat;
l'aucell afamat
tot cantant hi vola;
tot cantant al Juny,
que el camp en rebruny,
les garbes assola.
El blat ha caigut;
l'hem vist ajegut,
ni una espiga dreta!
Pels rostolls, en tant,
s'amaga amb espant
la humil marieta,

DE CARA AL MAR

Joan Llongueres - Pau Casals

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí
perque vols besar la platja
amb aquell desmai sens fi.

Ara et fons, ara apareixes
entremig del blau marí,
a cavall de les onades
amb el sol que et fa lluí.

T'esperona el vent i corres
follament sense desdì,
ran del blau com la gavina,
blau endins com el delfí.

Des de lluny que vaig seguin-te.
des de lluny que et veig vení!
Brincadora en mig de l'aigua
saps jugar a brillar i morir.

Com tu fas, les mil germanes
totes fan el seu camí.

Van teixint la randa fina
mentre torna a desteixí.

Van teixint l'eterna randa
amb l'argent més nacari,
tot cantant de nit i dia,
al capvespre i al matí.

Les onades a la platja
se'n van totes a dormir;
els llaguts per capçalera
i la sorra per coixí.

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí,
ets la imatge de la vida
pel desert del seu destí.

El repòs que tu somnies
no el podem mai assolir.
La cançó que se'ns emporta
mai tampoc no sabrem dir.

Quinzè Concert

26 maig 1935

SESSIO EXTRAORDINARIA
commemorativa de la Festa del Treball

Festival Popular de Música Catalana

(Dedicat a l'Art choral i a la Dansa)

Elements artístics interpretadors:

Orfeó de Santis; Orfeó Montserrat de Gràcia
Schola Cantorum de Sant Miquel

sota la direcció del mestre

ANTONI PEREZ MOYA

ESBART DE DANSAIRES MONTSERRAT

dirigit per

J. RIGALL CASAJUANA

COBLA EMPORIUM

PALAU NACIONAL DE MONTJUIC

A les cinc de la tarda

MOLT IMPORTANT. — Unicament per a aquest Festival extraordinari, els socis podran disposar de tres invitacions, les quals, prèvia presentació del corresponent carnet i títol de soci, poden passar a recollir per la Secretària, de set a nou del vespre, de tots els dies feiners. (Es prega no assistir al concert amb infants menors de 10 anys.

IMP. TORRES - Vallirana, 14 (S. G.)

Associació Obrera de Concerts

Fundador: PAU CASALS



Curs commemoratiu
del primer centenar
d'audicions (1934-35)

RECITAL DE CANÇONS

per

CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ

Sopran

PAU CASALS

Mestre compositor i pianista acompanyant

ALEXANDRE VILALTA

Pianista acompanyant

Audició 110

CATORZÈ CONCERT

12 MAIG 1935

Palau de la Música Catalana

Onze del matí

P R O G R A M A

I

SCARLATTI . . . SE FLORINDO E FEDELE.
LOTTI . . . PUR DICESTI.
PERGOLESE . . . NINA.
PAISIELLO . . . QUI VUOL LA ZINGHARELLA.
MOZART . . . RIDENTE LA CALMA.
MOZART . . . UN MOTO DE GIOIA.

II

PRIMERA AUDICIO DE NOU
Cançons del Mestre Pau Casals
acompanyades al piano per l'autor

NO T'HA TROBAT...
QUE CURTES SON LES HORES...
EN EL MIRALL CANVIANT DE LA MAR BLAVA.
EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN.
A LA CALLADA.
ABSENCIA.
SON IMAGE.
BLAT SEGAT (estrena).
DE CARA AL MAR (estrena).

III

SCHUBERT . . . EL TIL·LER.
SCHUBERT . . . EN PLEGAR.
SCHUBERT . . . ON VAS?
SCHUMANN . . . CAMPANETES DE NEU.
SCHUMANN . . . CANÇO DE NUVA.
SCHUMANN . . . COMANDES.

PIANO PLEYEL

Primer Miting - Concert públic

(Divulgació artística i cultural)

Oferit generosament per l'A. O. de C. per mitjà del seu

Institut Orquestral

a profit de les barriades obreres de la ciutat

TEATRE ODEON

de

SANT ANDREU

26 de maig 1935

A les onze del matí

Audició integral pública

dels

XVII Quartets de Beethoven

pel

Quartet de Corda
de Barcelona

CINC SESSIONS

Organitzada i patrocinada per l'A. O. de C.

Quota única: 10 ptes.

Localitat lliure

(20 % de descompte als socis de l'OBRERA)

Inscripcions: Avui, durant el descans, en el vestíbul del Palau

SALA MOZART

28, 31 maig; 5, 7, 11 juny

A les deu de la nit

COMANDES

Ch. L'Egru - Schumann

Ves pausada, ves pausada,
ou-me, espera, xica onada,
que et vull confià un missatge
per' la meva amor.
Si voreges son estatge
dû-li el meu record.

Digues-li que amb tu em plauria
fer, nedant, vers ella via:
la dolçò d'un petó
força ardit cercar-hi;
prô l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No t'apressis, calma, espera,
lleu coloma missatgera!
Dec quelcom encomanar-te
per' la meva amor:
molts saluts per' ella dar-te,
mil, com més millor.

Digues-li que el vol faria
per l'espai i amb tu vindria,
la dolçò d'un petó
brau així a cercar-hi;
prô l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No vull fer-te pas cuitosa
oh, tu, lluna tan calmosa!
Be prou saps ço que vaig dir-te
per' la meva amor:
pel seu finestró esmunyir-te,
dur-li el meu record.

Dir que a tu muntat jo hauria
i vers ella volaria,
la dolçò d'un petó
brau així a cercar-hi.
Culpa ha estat si has trigat;
doncs no cal pensar-hi.

CONCEPCIO BADIA D'AGUSTI

Es innecessari intentar redactar unes ratlles biogràfiques, tant com fóra improcedent pretendre valoritzar les excepcionals qualitats eminentment artístiques de l'exquisida cantatriu Concepció Badia d'Agustí. Les nombroses actuacions de Concepció Badia en diverses i variades manifestacions musicals de l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, ens relleven d'una tasca que esdevindria deficient, a desgrat de la nostra bona voluntat. No obstant, la remembrança de la col·laboració artística, sempre completament desinteressada, que la nostra ASSOCIACIÓ ha trobat en tan eminent artista, ens imposa el deure d'uns breus mots, tant d'admiració, com de pregon i sincer reconeixement.

Concepció Badia d'Agustí, és la primera cantatriu col·laboradora en els nostres concerts; recordem només, com a memorable fita de pertinença de tan copiosa i ininterrompuda col·laboració, la inigualable i sentidíssima interpretació donada a la bella «*Oració de mercès*», del mestre Joan Lamoté de Grignon (audició 8.^a). La participació de Concepció Badia en les nostres sessions musicals, s'ha singularitzat tot-hora, tant pel seu depurat art d'excel·lent intèrpret, com per una completa identificació espiritual amb l'apostolat cultural que damunt l'estament obrer exerceix, amb evident i reconeguda eficàcia, l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS.

Concepció Badia d'Agustí, es dalia per a fer-nos assaborir el seu art. L'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, freturosa de complaure tan lloabilíssim desig—que honora a la nostra entitat,—en planejar el programa artístic general del curs commemoratiu del primer centenar d'audicions musicals, reservà un lloc per a la plasmació d'aquesta bella i delicada festa de l'esperit que avui celebrem, d'un relleu extraordinari, pel fet de la primera audició i estrena d'unes cançons del nostre estimat mestre Pau Casals.

Podrà el concert d'avui no oferir l'espectacularitat noble d'alguns dels que l'han precedit; en quant a categoria artística, però, el recital de cançons que ens ofereix Concepció Badia d'Agustí, té—a més d'un interès particular, concentrat al volt de les composicions del nostre mestre fundador, per ell mateix acompanyades al piano,—la màxima i més pura valor musical, tant per la vàlua intrínseca de les obres, com per la variada i extensa gama de matisacions emotives que suara, d'una manera més àmplia que altres vegades, podrà descobrir l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS en l'art d'intèrpret de Concepció Badia d'Agustí, l'artista acreeadora de tota la nostra admiració i estima.

TEXT DE LES CANÇONS

Les traduccions adaptades a la música són de
JOAQUIM PENA

NO T'HA TROBAT *Apeles Mestres - Pau Casals*

En despertar-se avui, a matinada,
el sol prou t'ha buscat
prou t'ha buscat per tot —oh ma estimada,
però enlloc t'ha trobat.

Al travers de la closa persiana,
sos primers raigs de sol s'han filtrat,
atrebits com dits de grana
en lloc no t'ha trobat.

No sé si de despit o d'enyorança
s'ha tornat a amagar,
i trist el cel ha anat ennuvolant-se
i ha romput a plorar!

QUE CURTES, SON LES HORES *Apeles Mestres - Pau Casals*

Que curtes, vida meva, són les hores,
com les hores d'avui,
Que curtes i que dolces sentint batre
sobre mon cor, ton cor.

Que blau era el cel blau aquesta tarda!
Que resplendents i purs els raigs de sol!
Que perfumada ton alè ardorosa
penetrant mos pulmons!

No t'ha semblat avui, no imaginaves,
que més enllà dels vidres del balcó,
tot el món era amor, calma, harmonia
i era tot nostre el món?

Oh, no; no ho has pensat. Què són tres hores
passades junts tots dos
per sentir el cervell demanar ales
quan el cor se les vol?

Si el temps ens ha faltat per repetir-nos
lo que ens hem dit tants cops,
com recordar que hi ha més món encara
més enllà del balcó?

LA BELLA MOLINERA *Cicle de Müller - Schubert*

II ON VAS?

Un rierol jo oïa,
brollar de fort penyal
i avall fressós corria
tan clar i tan frescal.

No se pas com s'esqueia
ni qui'm va consellar;
també jo avall la serra
trescava amb mon gaiat.

Avall, avallet, jo anava
el clar rierol seguint,
qui sempre tressejava,
tan fresc i tan cristallí.

Es eixa, doncs, ma via?
Oh rierol, on vas?..
Que els meus sentits encisa
la fressa que tu fas!

Què és ço que m'empatollo?
No és pas cap fressa, no!
El cant és de les goges
qui són de l'aigua al fons.
Company, deixa estar que cantin
i gai fes ton camí,
que l'aigua fins s'empassa
les rodes de molí!

CAMPANETES DE NEU *Rückert - Schumann*

La neu que a flocs ahir sens treva
del cel caigué,
com campanetes ja s'agleva
pel fresc verger.

Un so de campanetes sento
per lla els sembrats?
Oh sí, veniu! La Primavera
repica als prats.

Veniu, plançons sense florida,
que encar dormiu;
la Primavera avui us crida,
al punt veniu!

CANÇO DE NUZIA *Rückert - Schumann*

Mare, mare, creu-me, a fè,
anc que a ell estimi tant,
car sentir l'amor m'ha fet,
jo t'estimo com abans.

Mare, mare, son amor
més per tu me'n fa sentir.
Vina, et vull propet del cor.
per' besar-t' com ell a mi.

Mare, mare, si l'estim,
jo t'estim encara més;
ets tu qui em fa tan feliç,
car a tu la vida dec.

VIATGE D'HIVERN

Cicle de Müller - Schubert

V

EL TIL·LER

Lla al, pou davant la porta,
es dreça un gran til·ler;
dormit dejus son ombra
jo he fet molts somnis bells.

Gravà en la seva escorça
em plau uns mots d'amor;
en mig mos jois i penes
vers ell atret jo sóc.

També per lla a la vora
passava jo avui nit,
i els ulls en mig la fosca
cloïa tot seguit.

Les branques mormolaven
com si em diguessin dolç:
minyó, vers mi atansa't,
que ací tu hauràs repòs.

Molt fred el vent bufava,
fregant-me el rostre fi;
si el meu barret s'enduia,
girar-me no volguí.

Mes ara mantes hores
só lluny d'aquell bell lloc
i encara el xiu-xiu sento:
tu hauries lla el repòs.

LA BELLA MOLINERA

Cicle de Müller - Schubert

V

EN PLEGAR

Si tingués mil braços per moure!
Si pogués fer brunzir les rodes,
com el vent travessar les selves
i fer rodolar les penyes!
Que la bella del molí
ara fes cabal de mil!

Ai, mon braç que feble que és!
Ço que aixeco, ço que porto,
ço que tallo, ço que tombo
qualsevol fadrí ho pot fer.

Jo m'ha sec lla, fent la gran rodona,
cap al tard, quan de plegar ve l'hora
i així ens diu a tots el mestre:
m'ha agradat la vostra feina.
I la noia, tan gentil,
dona a tots la bona nit.

Si tingués mil braços per moure, etc.

EN EL MIRALL CANVIANT...

Apeles Mestres - Pau Casals

En el mirall canviant de la mar blava,
tot s'hi reflecta igual, tot s'hi emmiralla.
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

Lo blau hermós del cel, la turbonada,
els focs de sol ponent, la lluna pàl·lida,...
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN

Jacint Verdaguer - Pau Casals

A l'entrar al cementiri
he sentit olor de lliri;
no n'hi ha cap de florit:
sols al cloure's una fossa
obirí la testa rossa
d'un noiet petit, petit.
Lliri blanc de l'innocència,
jo he sentit la teva essència
quan pujava cap al cel,
deixant sols aquí a la terra
de flor mústia, la desferra,
d'on l'abella ha tret la mel.

A LA CALLADA

(En sourdine)

Paul Verlaine - Pau Casals

Plàcids, en el semijorn
que les altes branques fan,
amarem bé nostra amor
d'aquest silenci tan gran.

Fonem-nos l'ànima, el cor
i els sentits d'encís rublerts
en mig les vagues llangors
dels pins i dels arborers.

Clou els teus ulls un poquet,
creua les mans sobre el pit,

i del teu cor adormit
gita els neguits per complet:

Deixa convèncer-nos bé
pel buf acaronador
que ve a crespar als teus peus
les ones de l'herbei tou.

I quan solemnial la nit
vindrà pel fosc alzinar,
fent palès nostre neguit
el rossinyol cantarà.

ABSENCIA

Mattheu Arnold - Pau Casals

En l'espill d'uns bells ulls grisencs
—tos ulls, oh amor— m'esguard'.
Tremolo car el jorn present
de tu em deu lluny trobar.

Es el destret humà! No fos
que un noble obrar serè
llevés de nostra pensa i cor
l'afany que emboira el seny.

Més, tot jorn duu un poquet de pols
per cobrir el las esperit,
i si oblidem, per força és sols,
no pas per lliure albir.

Jo em friso per la llum, i tu
maldaves per l'amor!
Si en mig la llum jo haver no et puc,
de perdre't ja em consol.

Jo em friso per la llum, mes ai!
que és ara freda nit;
rera el mal temps el bo vindrà,
doncs roman, cor dolç, amb mi!

SON IMAGE

Téophile Gautier - Pau Casals

C'est une fée, un ange,
aux blonds et doux cheveux,
à l'air pur d'un archange
aux yeus voilés et bleus.
Sa bouche caressante
murmure doucement;
la parole enivrante
qui monte au firmament.
Si doux est son sourire
que l'on se croit au ciel;
sa voix est un délire,
un doux rayon de miel
et si pure est son âme
qu'elle semble toujours
une divine flamme
retraite des amours.
Son coeur qui nous console
est un bien précieux;
une seule étincelle
elle embrasse le coeur
et ce n'est auprès d'elle
qu'existe le bonheur.

BLAT SEGAT

(De «Cants Intims»)

Apeles Mestres - Pau Casals

El blat es segat;
son himne ha callat
¡malhaja la dalla!
L'oreig, no trovant
resposta a son cant
besa el camp i calla.
El blat ha partit;
el blat ha enmudit
al peu del dallaire;
algú en farà pans,
algú en farà cants:
jo seré el cantaire.

El blat ha passat;
l'aucell afamat
tot cantant hi vola;
tot cantant al Juny,
que el camp en retruny,
les garbes assola.
El blat ha caigut;
l'hem vist ajegut,
ni una espiga drete!
Pels rostolls, en tant,
s'amaga amb espant
la humil marieta.

DE CARA AL MAR

Joan Llongueres - Pau Casals

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí
perque vols besar la platja
amb aquell desmai sens fi.

Ara et fons, ara apareixes
entremig del blau marí,
a cavall de les onades
amb el sol que et fa lluí.

T'esperona el vent i corres
follament sense desdí,
ran del blau com la gavina,
blau endins com el delfí.

Des de lluny que vaig seguir-te,
des de lluny que et veig vení!
Brincadora en mig de l'aigua
saps jugar a brillar i morir.

Com tu fas, les mil germanes
totes fan el seu camí.

Van teixint la randa fina
mentre torna a desteixí.

Van teixint l'eterna randa
amb l'argent més nacari,
tot cantant de nit i dia,
al capvespre i al matí.

Les onades a la platja
se'n van totes a dormir;
els llaguts per capçalera
i la sorra per coixí.

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí,
ets la imatge de la vida
pel desert del seu destí.

El repòs que tu somnies
no el podem mai assolí.
La cançó que se'ns emporta
mai tampoc no sabrem dí.

Quinzè Concert

26 maig 1935

SESSIO EXTRAORDINARIA
commemorativa de la Festa del Treball

Festival Popular de Música Catalana

(Dedicat a l'Art choral i a la Dansa)

Elements artístics interpretadors:

Orfeó de Santis; Orfeó Montserrat de Gràcia
Schola Cantorum de Sant Miquel

sota la direcció del mestre

ANTONI PEREZ MOYA

ESBART DE DANSAIRES MONTSERRAT

dirigit per

J. RIGALL CASAJUANA

COBLA EMPORIUM

PALAU NACIONAL DE MONTJUIC

A les cinc de la tarda

MOLT IMPORTANT. — Unicament per a aquest Festival extraordinari, els socis podran disposar de tres invitacions, les quals, prèvia presentació del corresponent carnet i títol de soci, poden passar a recollir per la Secretaria, de set a nou del vespre, de tots els dies feiners. (Es prega no assistir al concert amb infants menors de 10 anys.

IMP. TORRES - Vallirana, 14 (S. G.)

Associació Obrera de Concerts

Fundador: PAU CASALS



Curs commemoratiu
del primer centenar
d'audicions (1934-35)

RECITAL DE CANÇONS

per

CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ

Sopran

PAU CASALS

Mestre compositor i pianista acompanyant

ALEXANDRE VILALTA

Pianista acompanyant

Audició 110

CATORZÈ CONCERT

12 MAIG 1935

Palau de la Música Catalana

Onze del matí

PROGRAMA

I

SCARLATTI . . . *SE FLORINDO E FEDELE.*
LOTTI . . . *PUR DICESTI.*
PERGOLESE . . . *NINA.*
PAISIELLO . . . *QUI VUOL LA ZINGHARELLA.*
MOZART . . . *RIDENTE LA CALMA.*
MOZART . . . *UN MOTO DE GIOIA.*

II

PRIMERA AUDICIO DE NOU
Cançons del Mestre Pau Casals
acompanyades al piano per l'autor

NO T'HA TROBAT...
QUE CURTES SON LES HORES...
EN EL MIRALL CANVIANT DE LA MAR BLAVA.
EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN.
A LA CALLADA.
ABSENCIA.
SON IMAGE.
BLAT SEGAT (estrena).
DE CARA AL MAR (estrena).

III

SCHUBERT . . . *EL TIL·LER.*
SCHUBERT . . . *EN PLEGAR.*
SCHUBERT . . . *ON VAS?*
SCHUMANN . . . *CAMPANETES DE NEU.*
SCHUMANN . . . *CANÇO DE NUVA.*
SCHUMANN . . . *COMANDES.*

PIANO PLEYEL

Primer Miting - Concert públic (Divulgació artística i cultural)

Ofert generosament per l'A. O. de C. per mitjà del seu

Institut Orquestral

a profit de les barriades obreres de la ciutat

TEATRE ODEON

de

SANT ANDREU

26 de maig 1935

A les onze del matí

Audició integral pública

dels

XVII Quartets de Beethoven

pel

Quartet de Corda de Barcelona

CINC SESSIONS

Organitzada i patrocinada per l'A. O. de C.

Quota única: 10 ptes.

Localitat lliure

(20 % de descompte als socis de l'OBRERA)

Inscripcions: Avui, durant el descans, en el vestíbul del Palau

SALA MOZART

28, 31 maig; 5, 7, 11 juny

A les deu de la nit

COMANDES

Ch. L'Egru - Schumann

Ves pausada, ves pausada,
ou-me, espera, xica onada,
que et vull confià un missatge
per' la meva amor.
Si voreges son estatge
dû-li el meu record.

Digues-li que amb tu em plauria
fer, nedant, vers ella via:
la dolçò d'un petó
força ardit cercar-hi;
prô l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No t'apressis, calma, espera,
lleu coloma missatgera!
Dec quelcom encomanar-te
per' la meva amor:
molts saluts per' ella dar-te,
mil, com més millor.

Digues-li que el vol faria
per l'espai i amb tu vindria,
la dolçò d'un petó
brau així a cercar-hi;
prô l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No vull fer-te pas cuitosa
oh, tu, lluna tan calmosa!
Be prou saps ço que vaig dir-te
per' la meva amor:
pel seu finestró esmunyir-te,
dur-li el meu record.

Dir que a tu muntat jo hauria
i vers ella volaria,
la dolçò d'un petó
brau així a cercar-hi.
Culpa ha estat si has trigat;
doncs no cal pensar-hi.

CONCEPCIO BADIA D'AGUSTI

Es innecessari intentar redactar unes ratlles biogràfiques, tant com fóra impropedent pretendre valoritzar les excepcionals qualitats eminentment artístiques de l'exquisida cantatriu Concepció Badia d'Agustí. Les nombroses actuacions de Concepció Badia en diverses i variades manifestacions musicals de l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, ens relleven d'una tasca que esdevindria deficient, a desgrat de la nostra bona voluntat. No obstant, la remembrança de la col·laboració artística, sempre completament desinteressada, que la nostra Associació ha trobat en tan eminent artista, ens imposa el deure d'uns breus mots, tant d'admiració, com de pregón i sincer reconeixement.

Concepció Badia d'Agustí, és la primera cantatriu col·laboradora en els nostres concerts; recordem només, com a memorable fita de pertinença de tan copiosa i ininterrompuda col·laboració, la inigualable i sentidíssima interpretació donada a la bella «*Oració de mercès*», del mestre Joan Lamote de Grignon (audició 8.^a). La participació de Concepció Badia en les nostres sessions musicals, s'ha singularitzat tot-hora, tant pel seu depurat art d'excel·lent intèrpret, com per una completa identificació espiritual amb l'apostolat cultural que damunt l'estament obrer exerceix, amb evident i reconeguda eficàcia, l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS.

Concepció Badia d'Agustí, es dalia per a fer-nos assaborir el seu art. L'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, freturosa de complaure tan lloabilíssim desig—que honora a la nostra entitat,—en planejar el programa artístic general del curs commemoratiu del primer centenar d'audicions musicals, reservà un lloc per a la plasmació d'aquesta bella i delicada festa de l'esperit que avui celebrem, d'un relleu extraordinari, pel fet de la primera audició i estrena d'unes cançons del nostre estimat mestre Pau Casals.

Podrà el concert d'avui no oferir l'espectacularitat noble d'alguns dels que l'han precedit; en quant a categoria artística, però, el recital de cançons que ens ofereix Concepció Badia d'Agustí, té—a més d'un interès particular, concentrat al volt de les composicions del nostre mestre fundador, per ell mateix acompanyades al piano,—la màxima i més pura valor musical, tant per la vàlua intrínseca de les obres, com per la variada i extensa gama de matisacions emotives que suara, d'una manera més àmplia que altres vegades, podrà descobrir l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS en l'art d'intèrpret de Concepció Badia d'Agustí, l'artista acreedora de tota la nostra admiració i estima.

TEXT DE LES CANÇONS

Les traduccions adaptades a la música són de
JOAQUIM PENA

NO T'HA TROBAT *Apeles Mestres - Pau Casals*

En despertar-se avui, a matinada,
el sol prou t'ha buscat
prou t'ha buscat per tot —oh ma estimada,
però enlloc t'ha trobat.

Al travers de la closa persiana,
sos primers raigs de sol s'han filtrat,
atrebits com dits de grana
en lloc no t'ha trobat.

No sé si de despit o d'enyorança
s'ha tornat a amagar,
i trist el cel ha anat ennuvolant-se
i ha romput a plorar!

QUE CURTES, SON LES HORES *Apeles Mestres - Pau Casals*

Que curtes, vida meva, són les hores,
com les hores d'avui,
Que curtes i que dolces sentint batre
sobre mon cor, ton cor.

Que blau era el cel blau aquesta tarda!
Que resplendents i purs els raigs de sol!
Que perfumada ton alè ardorosa
penetrant mos pulmons!

No t'ha semblat avui, no imaginaves,
que més enllà dels vidres del balcó,
tot el món era amor, calma, harmonia
i era tot nostre el món?

Oh, no; no ho has pensat. Què són tres hores
passades junts tots dos
per sentir el cervell demanar ales
quan el cor se les vol?

Si el temps ens ha faltat per repetir-nos
lo que ens hem dit tants cops,
com recordar que hi ha més món encara
més enllà del balcó?

LA BELLA MOLINERA *Cicle de Müller - Schubert*

II ON VAS?

Un rierol jo oïa,
brollar de fort penyal
i avall fressós corria
tan clar i tan frescal.

No se pas com s'esqueia
ni qui'm va consellar;
també jo avall la serra
trescava amb mon gaiat.

Avall, avallet, jo anava
el clar rierol seguint,
qui sempre tressejava,
tan fresc i tan cristallí.

Es eixa, doncs, ma via?
Oh rierol, on vas?...
Que els meus sentits encisa
la fressa que tu fas!

Qué és ço que m'empatollo?
No és pas cap fressa, no!
El cant és de les goges
qui són de l'aigua al fons.

Company, deixa estar que cantin
i gai fes ton camí,
que l'aigua fins s'empassa
les rodes de molí!

CAMPANETES DE NEU *Rückert - Schumann*

La neu que a flocs ahir sens treva
del cel caigué,
com campanetes ja s'agleva
pel fresc verger.

Un so de campanetes sento
per lla els sembrats?
Oh sí, veniu! La Primavera
repica als prats.

Veniu, plançons sense florida,
que encar dormiu;
la Primavera avui us crida,
al punt veniu!

CANÇO DE NUZIA *Rückert - Schumann*

Mare, mare, creu-me, a fè,
anc que a ell estimi tant,
car sentir l'amor m'ha fet,
jo t'estimo com abans.

Mare, mare, son amor
més per tu me'n fa sentir.
Vina, et vull propet del cor.
per' besar-t' com ell a mi.

Mare, mare, si l'estim,
jo t'estim encara més;
ets tu qui em fa tan feliç,
car a tu la vida dec.

VIATGE D'HIVERN

Cicle de Müller - Schubert

V

EL TIL·LER

Lla al, pou davant la porta,
es dreça un gran til·ler;
dormit dejus son ombra
jo he fet molts somnis bells.

Gravà en la seva escorça
em plau uns mots d'amor;
en mig mos joïs i penes
vers ell atret jo sóc.

També per lla a la vora
passava jo avui nit,
i els ulls en mig la fosca
cloïa tot seguit.

Les branques mormolaven
com si em diguessin dolç:
minyó, vers mi atansa't,
que ací tu hauràs repòs.

Molt fred el vent bufava,
fregant-me el rostre fi;
si el meu barret s'enduia,
girar-me no volguí.

Mes ara mantes hores
só lluny d'aquell bell lloc
i encara el xiu-xiu sento:
tu hauries lla el repòs.

LA BELLA MOLINERA

Cicle de Müller - Schubert

V

EN PLEGAR

Si tingués mil braços per moure!
Si pogués fer brunzir les rodes,
com el vent travessar les selves
i fer rodolar les penyes!
Que la bella del molí
ara fes cabal de mi!

Ai, mon braç que feble que és!
Ço que aixeco, ço que porto,
ço que tallo, ço que tombo
qualsevol fadrí ho pot fer.

Jo m'ha sec lla, fent la gran rodona,
cap al tard, quan de plegar ve l'hora
i així ens diu a tots el mestre:
m'ha agradat la vostra feina.
I la noia, tan gentil,
dona a tots la bona nit.

Si tingués mil braços per moure, etc.

EN EL MIRALL CANVIANT...

Apeles Mestres - Pau Casals

En el mirall canviant de la mar blava,
tot s'hi reflecta igual, tot s'hi emmiralla.
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

Lo blau hermós del cel, la turbonada,
els focs de sol ponent, la lluna pàl·lida,...
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN

Jacint Verdaguer - Pau Casals

A l'entrar al cementiri
he sentit olor de lliri;
no n'hi ha cap de florit:
sols al cloure's una fossa
obirí la testa rossa
d'un noiet petit, petit.
Lliri blanc de l'innocència,
jo he sentit la teva essència
quan pujava cap al cel,
deixant sols aquí a la terra
de flor mústia, la desferra,
d'on l'abella ha tret la mel.

A LA CALLADA

(En sourdine)

Paul Verlaine - Pau Casals

Plàcids, en el semijorn
que les altes branques fan,
amarem bé nostra amor
d'aquest silenci tan gran.

Fonem-nos l'ànima, el cor
i els sentits d'encís rublerts
en mig les vagues llangors
dels pins i dels arborers.

Clou els teus ulls un poquet,
creua les mans sobre el pit,

i del teu cor adormit
gita els neguits per complet.

Deixa convèncer-nos bé
pel buf acaronador
que ve a crespar als teus peus
les ones de l'herbei tou.

I quan solemnia la nit
vindrà pel fosc alzinar,
fent palès nostre neguit
el rossinyol cantarà.

ABSENCIA

Mattheu Arnold - Pau Casals

En l'espill d'uns bells ulls grisencs
—tos ulls, oh amor— m'esguard'.
Tremolo car el jorn present
de tu em deu lluny trobar.

Es el destret humà! No fos
que un noble obrar serè
llevés de nostra pensa i cor
l'afany que emboira el seny.

Més, tot jorn duu un poquet de pols
per cobrir el las esperit,
i si oblidem, per força és sols,
no pas per lliure albir.

Jo em friso per la llum, i tu
maldaves per l'amor!
Si en mig la llum jo haver no et puc,
de perdre't ja em consol.

Jo em friso per la llum, mes ai!
que és ara freda nit;
rera el mal temps el bo vindrà,
doncs roman, cor dolç, amb mi!

SON IMAGE

Téophile Gautier - Pau Casals

C'est une fée, un ange,
aux blonds et doux cheveux,
à l'air pur d'un archange
aux yeux voilés et bleus.
Sa bouche caressante
murmure doucement;
la parole enivrante
qui monte au firmament.
Si doux est son sourire
que l'on se croit au ciel;
sa voix est un délire,
un doux rayon de miel
et si pure est son âme
qu'elle semble toujours
une divine flamme
retraite des amours.
Son cœur qui nous console
est un bien précieux;
une seule étincelle
elle embrasse le cœur
et ce n'est auprès d'elle
qu'existe le bonheur.

BLAT SEGAT

(De «Cants Intims»)

Apeles Mestres - Pau Casals

El blat es segat;
son himne ha callat
¡malhaja la dalla!
L'oreig, no trovant
resposta a son cant
besa el camp i calla.
El blat ha partit;
el blat ha enmudit
al peu del dallaire;
algú en farà pans,
algú en farà cants:
jo seré el cantaire.

El blat ha passat;
l'aucell afamat
tot cantant hi vola;
tot cantant al Juny,
que el camp en retruny,
les garbes assola.
El blat ha caigut;
l'hem vist ajegut,
ni una espiga dreta!
Pels rostolls, en tant,
s'amaga amb espant
la humil marieta.

DE CARA AL MAR

Joan Llongueres - Pau Casals

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí
perque vols besar la platja
amb aquell desmai sens fi.

Ara et fons, ara apareixes
entremig del blau marí,
a cavall de les onades
amb el sol que et fa lluí.

T'esperona el vent i corres
follament sense desdî,
ran del blau com la gavina,
blau endins com el delfí.

Des de lluny que vaig seguin-te.
des de lluny que et veig vení!
Brincadora en mig de l'aigua
saps jugar a brillar i morir.

Com tu fas, les mil germanes
totes fan el seu camí.

Van teixint la randa fina
mentre torna a desteixí.

Van teixint l'eterna randa
amb l'argent més nacari,
tot cantant de nit i dia,
al capvespre i al matí.

Les onades a la platja
se'n van totes a dormir;
els llaguts per capçalera
i la sorra per coixí.

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí,
ets la imatge de la vida
pel desert del seu destí.

El repòs que tu somnies
no el podem mai assolí.
La cançó que se'ns emporta
mai tampoc no sabrem dî.



CONCERT

DE CANÇONS CLASSIQUES

al

Pati dels Carongers

del Palau de la Generalitat

a càrrec de

CONCEPCIÓ BADIA

acompanyada d'arpa per

ROSA BALCELLS

i de flauta per

ESTEVE GRATACOS

el dia 25 de juliol del 1934

a les 10 del vespre

ESCOLA D'ESTIU

DE LA

GENERALITAT DE CATALUNYA

*Tip. Occitània
Mallorca, 430*

PROGRAMA

I

Se tu m'ami.	<i>Pergolese</i> 1710-1736
Se Florindo e fedele	<i>A. Scarlatti</i> 1659-1725
Nel cor piú non mi sento.	<i>Paisello</i> 1741-1816
Pur dicesti, o bocca bella	<i>Antonio Lotti</i> 1667-1740
Nina.	<i>Pergolese</i>
Bois épais redouble ton ombre (d'“Amadis”)	<i>Lulli</i> 1633-1687
Plaisir d'amour	<i>Martini</i> 1741-1816
Les violettes.	<i>A. Scarlatti</i>

CANT I ARPA

II

Variations pastorals sur un vieux Noël.	<i>Rameau</i>
Clair de lune.	<i>Debussy</i>
Petite valse	<i>Hasselmans</i>
Au matin.	<i>Tournier</i>

ARPA

Suite.	<i>Hilse</i>
Andante. — Baccanal. — Adagio. — Allegretto	

FLAUTA I ARPA

III

Au rossignol (de l'òpera “Orlando”).	<i>Haendel</i> 1685-1759
Acís i Galatea (ària).	<i>Antonio Literes</i> 1680-1755
Harmonització de Joaquim Nin	
El jilguerito con pico de oro	<i>Blas de Laserna</i> 1751-1816
Harmonització de Joaquim Nin	
Mañanica era.	<i>Granados</i>
M'ha preso alla sua ragna	<i>Paradies</i> 1710-1792

CANT, FLAUTA I ARPA



CONCERT

DE CANÇONS CLASSIQUES

al

Pati dels Carongers

del Palau de la Generalitat

a càrrec de

CONCEPCIÓ BADIA

acompanyada d'arpa per

ROSA BALCELLS

i de flauta per

ESTEVE GRATACOS

el dia 25 de juliol del 1934

a les 10 del vespre

ESCOLA D'ESTIU

DE LA

GENERALITAT DE CATALUNYA

*Tip. Occitània
Mallorca, 470*

PROGRAMA

I

- Se tu m'ami. *Pergolese*
1710-1736
- Se Florindo e fedele *A. Scarlatti*
1659-1725
- Nel cor piú non mi sento. *Paisello*
1741-1816
- Pur dicesti, o bocca bella *Antonio Lotti*
1667-1740
- Nina. *Pergolese*
- Bois épais redouble ton ombre
(d'Amadis") *Lulli*
1633-1687
- Plaisir d'amour *Martini*
1741-1816
- Les violettes. *A. Scarlatti*

CANT I ARPA

II

- Variations pastorals sur un vieux Noël. *Rameau*
- Clair de lune. *Debussy*
- Petite valse *Hasselmans*
- Au matin. *Tournier*

ARPA

- Suite. *Hilse*
- Andante. — Baccanal. — Adagio. — Allegretto

FLAUTA I ARPA

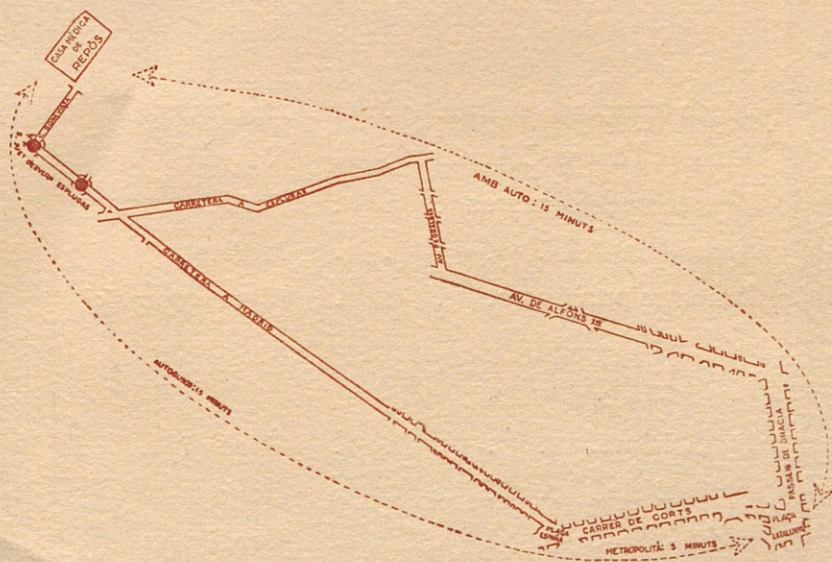
III

- Au rossignol (de l'òpera "Orlando"). *Haendel*
1685-1759
- Acís i Galatea (ària). *Antonio Literes*
1680-1755
Harmonització de Joaquim Nin
- El jilguerito con pico de oro *Blas de Laserna*
1751-1816
Harmonització de Joaquim Nin
- Mañanica era. *Granados*
- M'ha preso alla sua ragna *Paradies*
1710-1792

CANT, FLAUTA I ARPA



BONAVISTA
CASA MÈDICA DE REPÓS
SANT JUST DESVERN



Autobús directe des de la Plaça de Catalunya
Línia S. J.: Sortida cada 20 minuts

Autobús directe des de la Plaça de Espanya
Sortida cada 30 minuts

BONAVISTA
CASA MÈDICA DE REPÓS
SANT JUST DESVERN

Programa del Concert

que tindrà lloc el diumenge 20 de Gener 1935
a càrrec de

Jeannette Bergmann

Cantatriu

i Sofia Puche

Piano



A les 5 ½ de la tarda. SERVEIX D'INVITACIÓ

JEANNETTE BERGMANN nasqué a la província de Lwów (Lemberg) Polònia; ja de nena demostrava una extraordinària disposició per l'art i especialment per el cant. Començà a estudiar el violí i després entrà al Conservatori de Cracòvia per a estudiar el cant. En el segon any de la seva carrera ja va sortir en els fragments de les «Noces de Figaro» de Mozart, i altres que posaren en escena els alumnes del Conservatori, en els quals espectacles es destacà per sa armoniosa veu i domini escènic.

Per interessos de família tingué d'abandonar la seva pàtria i fixà la seva residència a Barcelona. Ací continuà els seus estudis amb madam Hacker Halfor, professora del Conservatori de Viena i ara perfecciona el seu art sota la direcció de la professora russa Sra. Gali Marcoff. Ha pres part en nombrosos concerts a la nostra ciutat i ha despertat gran interès en l'auditori.

Ens limitarem a nomenar, entre altres, el concert organitzat en honor de la Esquadra Japonesa al Casal del Metge; el del Cercle Artístic, amb motiu de la clausura del Congrés de Metges i Biòlegs de llengua catalana, i el celebrat al Saló de Cent del Il·lustre Ajuntament de nostra ciutat. Canta en nombrosos idiomes: polac, rus, català, castellà, italià, francès i alemany.

PROGRAMA

I

Stach (cançó de guerra).	Noskowski
Vals de l'òpera Casanova	Rózycki
Els teus ullets negres	Falla
Serenata n.º 2	Malats
Amor de primavera.	Niewiadomski

II

La Bohème.	Puccini
Mefistófele.	Boito
Aida	Verdi
Gioconda	Ponchielli

III

Somni de primavera (Frühlingstraum)	Schubert
Caro mio ben	Giordani
Rinaldo	Haendel
La flauta màgica	Mozart
Les noces de Figaro	Mozart



CONCERT

DE CANÇONS CLASSIQUES

al

Pati dels Carongers

del Palau de la Generalitat

a càrrec de

CONCEPCIÓ BADIA

acompanyada d'arpa per

ROSA BALCELLS

i de flauta per

ESTEVE GRATACOS

el dia 25 de juliol del 1934

a les 10 del vespre

ESCOLA D'ESTIU

DE LA

GENERALITAT DE CATALUNYA

*Tip. Occitània
Mallorca, 470*

PROGRAMA

I

Se tu m'ami.	<i>Pergolese</i> 1710-1736
Se Florindo e fedele	<i>A. Scarlatti</i> 1659-1725
Nel cor piú non mi sento.	<i>Paisello</i> 1741-1816
Pur dicesti, o bocca bella	<i>Antonio Lotti</i> 1667-1740
Nina.	<i>Pergolese</i>
Bois épais redouble ton ombre (d'Amadis")	<i>Lulli</i> 1633-1687
Plaisir d'amour	<i>Martini</i> 1741-1816
Les violettes.	<i>A. Scarlatti</i>

CANT I ARPA

II

Variations pastorals sur un vieux Noël.	<i>Rameau</i>
Clair de lune.	<i>Debussy</i>
Petite valse	<i>Hasselmans</i>
Au matin.	<i>Tournier</i>

ARPA

Suite.	<i>Hilse</i>
Andante. — Baccanal. — Adagio. — Allegretto	

FLAUTA I ARPA

III

Au rossignol (de l'òpera "Orlando").	<i>Haendel</i> 1685-1759
Acís i Galatea (ària).	<i>Antonio Lúteres</i> 1680-1755
Harmonització de Joaquim Nin	
El jilguerito con pico de oro	<i>Blas de Laserna</i> 1751-1816
Harmonització de Joaquim Nin	
Mañanica era.	<i>Granados</i>
M'ha preso alla sua ragna	<i>Paradies</i> 1710-1792

CANT, FLAUTA I ARPA

EL CONSELLER DE CULTURA US CONVIDA
AL CONCERT DE CANÇONS CLÀSSIQUES
QUE, DINTRE EL PROGRAMA DE L'ESCOLA
D'ESTIU D'ENGUANY, ES CELEBRARÀ AL
PATI DELS TARONGERS DE LA GENERALI-
TAT EL DIA 25 DE JULIOL, A LES 10 DE
LA NIT, A CÀRREC DE CONCEPCIÓ BA-
DIA, CANTATRIU, ROSA BALCELLS, AR-
PISTA I ESTEVE GRATACÓS, FLAUTISTA

EL CONSELLER DE CULTURA US CONVIDA
AL CONCERT DE CANÇONS CLÀSSIQUES
QUE, DINTRE EL PROGRAMA DE L'ESCOLA
D'ESTIU D'ENGUANY, ES CELEBRARÀ AL
PATI DELS TARONGERS DE LA GENERALI-
TAT EL DIA 25 DE JULIOL, A LES 10 DE
LA NIT, A CÀRREC DE CONCEPCIÓ BA-
DIA, CANTATRIU, ROSA BALCELLS, AR-
PISTA I ESTEVE GRATACÓS, FLAUTISTA

CICLE DE CONCERTS PER AL CURS 1934-35

I SESSIÓ

RECITAL DE CANÇONS

A CÀRREC DE L'EMINENT CANTATRIU

CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ

ACOMPANYADA AL PIANO
PEL MESTRE

ROBERT A. GERHARD

*Dissabte, dia 2 de febrer de 1935
a les sis de la vetlla*

MÚTUA ESCOLAR BLANQUERNA / VIA AUGUSTA, 140. BARCELONA

PRIMERA PART

Se tu m'ami	PERGOLESE
Danza, danza, fanciulla gentile . . .	FR. DURANTE
Lasciatemi morire	CL. MONTEVERDE
Nina	PERGOLESE
Qui vuol la zingharella	PAISIELLO

SEGONA PART

En el mirall canviant de la mar blava.	PAU CASALS
En l'enterrament d'un nen	PAU CASALS
La calàndria (popular).	ROBERT A. GERHARD
Enemic de les dones (popular) . . .	ROBERT A. GERHARD
En plegar	SCHUBERT
Campanetes de neu	SCHUMANN
No em diguis parla, diga'm calla...	SCHUMANN
Serenata	BRAHMS

JOC D'INFANT

TOMÀS GARCÈS.—A. VIVES

— Vina, vina, esquerpa pampenella d'or,
fada del barder i l'herba cremada:
què dirà l'estel quan el fongui l'alba?

— T'estimo, t'estimo, t'estimo.

— Conta'm ben baixet, pampenella d'or,
al recer petit de les teves ales:
què diu el xiprer quan el bressa l'alba?

— T'estimo, t'estimo, t'estimo.

— I a la meva orella, pampenella d'or,
quina cançó feia la conquilla blanca
quan el seu cinyell desnuava l'alba?

— T'estimo, t'estimo, t'estimo.

La traducció de «Vida amorosa d'una dona» és reproduïda del volum II del «Cançoners Selectes». El traductor ens prega de fer constar que està exhaurit fa molt temps aquest volum, i té en curs de publicació una segona edició, amb traduccions revisades i corregides.

FRANCESC COSTA

el gran violinista de l'emoció, donarà
dos magnífics recitals els dies 25 i 29,
tarda, al Palau de la Música Catalana.

ALEXANDRE VILALTA, Pianista.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

RECITAL CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ

SOPRAN

ALEXANDRE VILALTA

PIANO

DISSABTE, 21 DE MARÇ DE 1931
a les deu del vespre

Concepció Badia d'Agustí no necessita presentació. Els músics i aficionats peninsulars la coneixen ja com una de les nostres millors liederistes, i no s'equivoquen. Si intentessim precisar algunes de les seves millors característiques, gairebé gosariem dir que és única. Qui com ella té l'intuïció del to, el sentiment i la fantasia d'aquell art pintoresc, matitzat de romanticisme d'un Brahms, d'un Mussorgski, d'un Grieg, d'un Granados?

De veu fresca i càlida, d'expressió vehement, de dicció graciosa i clara, el seu art és d'una franquesa tota plena d'encís, d'aquell encís de les coses que assoleixen una mena de perfecció que es consona amb la naturalesa.

Jo sento una particular predilecció per aquell art del cant que, ni preten ofegar o disminuir o menysprear els privilegis inalienables d'un bell timbre de veu i del mestratge d'una emoció perfecta, que són l'essència d'una veritable musicalitat, ni sap avenir-se a sacrificar l'obra d'art en holocauste a un virtuosisme estèril.

Cal realitzar una síntesi per a la qual l'obra escrita assoleixi, amb la perfecció del cant, la màxima energia, emoció lírica i vitalitat. D'aquest art excepcional, Concepció Badia d'Agustí us en donarà una bella mostra.

AMADEU VIVES

Pondré por penacho
las dos plumas negras
del rabo del gallo
que acullá en la guerra
anaranjamos
las carnestolendas:
y en la caña larga
pondré una bandera
con dos borlas blancas
en sus tranzaderas.
Y en mi caballito
pondré una cabeza
de guadamecí,
dos hilos por riendas.
Y entraré en la calle

haciendo corbetas,
yo y otros del barrio,
que son más de treinta.
Jugaremos cañas
junto a la plazuela,
porque Bartolilla
salga acá y nos vea.
Bartola la hija
de la panadera,
la que suele darme
tortas con manteca,
porque algunas veces
hacemos yo y ella
mil bellaquerías
detrás de la puerta.

EL RETRATO DE ISABELA

Copla

Anònim. Segle XVII

A. VIVES

Oyeme tu retrato,
niña Isabela,
salvo ser justo,
salvo ser propio,
salvo que hiela.

Linda mata de pelo
peina tu mano,
salvo ser poco,
salvo ser corto,
salvo ser cano.

Con la luz de tus ojos
a todos pierdes,
salvo que lloran,
salvo ser bizcos,
salvo ser verdes.

Con tu boca preciosa
nada compite,
salvo ser grande,
salvo ser befa,
salvo que pide.

Es tu nariz florero

de fino aroma,
salvo ser fea,
salvo ser ancha,
salvo ser roma.

Tus dientes son alhajas
de fino engarce,
salvo ser pocos,
salvo ser negros,
salvo ser grandes.

Tu cintura embellece
tu linda facha,
salvo que dobla,
salvo que tuerce,
salvo que agacha.

Y el amor que te tengo
me desconsuela,
porque eres falsa,
como tu madre,
como tu abuela.

Este es tu fiel retrato,
niña Isabela.

¿Sabes qué es lo que quiero
 más que a mi vida?
 Pues son tus ojos negros
 que me asesinan.
 He de mirarte,
 y con tal que me mires
 aunque me mates.

No me mires, que miran
 que nos miramos;
 miremos la manera
 de no mirarnos.
 No nos miremos,
 y cuando no nos miren
 nos miraremos.

VIDA DEL MUCHACHO

Romance corto

GÓNGORA - A. VIVES

Hermana Marica,
 mañana que es fiesta,
 no irás tú a la miga,
 ni yo iré a la escuela.
 Pondráste el corpiño
 y la saya buena,
 cabezón labrado,
 toca y albanega.
 Y a mí me pondrán
 mi camisa nueva,
 sayo de palmilla,
 media de estameña.
 Y si hace bueno,
 traeré la montera
 que me dió la Pascua
 mi señora abuela,
 y el estadal rojo,
 con lo que le cuelga,
 que trujo el vecino
 cuando fué a la feria.
 Iremos a misa,
 veremos la iglesia:
 darán un cuarto
 mi tía la ollera.
 Compraremos del,

Si mis ojos te ofenden,
 yo te prometo,
 porque no te molesten,
 amarte ciego.
 Mas te suplico,
 que en tal lance me sirvas
 de lazarillo.

Fuego y nieve despiden
 tus negros ojos;
 Fuego para quien amas,
 nieve a los otros.
 Y yo te ruego
 que aunque me hagas cenizas,
 me arrojen fuego.

que nadie lo sepa,
 chochos y garbanzos
 para la merienda.
 Y en la tardecita
 en nuestra plazuela,
 jugaré yo al toro,
 y tú a las muñecas
 con las dos hermanas
 Juana y Madalena,
 y las dos primillas
 Marica y la tuerta.
 Y si quieres madre
 dar las castañetas,
 podrás tanto de ello
 bailar en la puerta.
 Y al son del adufe
 Cantará Andregüela:
 "No me aprovecharon,
 mi madre las hierbas."
 Y yo de papel
 haré una librea
 tefida con moras,
 porque bien parezca,
 y una caperuza
 con muchas almendras.

PROGRAMA

I

LISEITE, romança francesa del XVIIIè segle . . . WECKERLIN
 SE FLORINDO É FEDELE AL. SCARLATTI
 SE TU M'AMI. PERGOLESE
 CHÉ VUOL LA SINGARELLA PAISIELLO
 IL FLAUTO MAGICO (ària de Pamina) . . . }
 LE NOZZE DE FIGARO (ària de Cherubino). } MOZART

II

VIDA AMOROSA D'UNA DONA. SCHUMANN

- I. Des que un jorn vaig veure'l...
- II. Ell, el més gentil dels homes...
- III. No ho puc capir, no ho puc creure...
- IV. Oh tu, la meva boga...
- V. Dolces germanes...
- VI. Dolç amic, tu em guaites...
- VII. Vina als meus braços, vina al meu pit...
- VIII. Ah! tu per primer cop m'has dut el dol...
 (sense interrupció)

RIURE I PLORAR }
 ON VAS ? } SCHUBERT

III

TONADILLAS }
 a) El tra-la-la y el punteado.
 b) Las currutacas modestas.
 c) El majo discreto } GRANADOS

CANCIONES AMATORIAS }
 a) Serranas de Cuenca.
 b) Cantar. }
 CANCIONES EPIGRAMÁTICAS }
 a) El amor y los ojos.
 b) Vida de muchacho.
 c) El retrato de Isabela. } A. VIVES

JOC D'INFANT. }

ALEXANDRE VILALTA

PIANISTA

Piano STEINWAY, cedit per la casa IZABAL

VIDA AMOROSA D'UNA DONA

(Schumann, Chamisso)

I

Des que un jorn vaig veure'l
cega em crec jo sê,
puix que tot quant miro
d'ell reflex devé.
Com desperta en somnis
sempre'l tinc davant;
fins en plena fosca
brilla clà i radiant.
Tot és fosc i pàlid,

tot sens ell és poc;
mes germanes juguen,
prô no'm plau cap joc.

En ma cambra sola
vull mon plor desfer;
des que un jorn vaig veure'l
cega em crec jo ser!

II

Ell, el més gentil dels homes,
tot tendresa, tot bondat:
dolços llavis, ulls radiosos,
clara pensa i cor ausat!

Oh, mos precs callats no escoltis!
pel teu bé's endrego sols;
no és per tu l'humil donzella,
tu, l'estel d'esplèndids vols.

Tal com dalt la volta blava
lluu claríssim cada estel,
ell també radiant, magnífic,
lluu claríssim dins mon cel.

La més digna d'entre totes
sols ta electa un jorn potsê;
beneir-la jo vull ara,
ara i sempre jo ho faré.

Passa, passa fent ta via,
jo admirar-te al lluny deuré;
sols humil així esguardant-te,
ditxa en ma tristor tindrè!

Vull per ço plorar de joia,
ditxa plena tindrè així,
i anc que'l cor degués trencar-se'm,
trenca't cor, que'm fa an a mi?

III

No ho puc capir, no ho puc creure, m'apar qu'encara somnio
sens dubte, un somni em traí: i açò vritat no pot sê.
com és qu'entre tantes d'altres Oh, féu que amb eix somni mori
m'escull, ai pobreta de mi? bressant-me damunt son pit!
M'apar talment qu'ell va dir-me: Oh, féu que la mort me trobi
per sempre teu seré; amb llarmes de goig infinit!

IV

Oh, tu, la meva baga,
la meva bagueta d'or
jo't porto ferventa a mos llavis,
jo't porto al damunt del cor.
Finiren ja els bells somnis,
els somnis tan plaents d'infant;

jo'm veia sola i perduda
pels erms sense limit errant.
Oh, tu, la meva baga,
ets tu qui m'ho has fet capí,
qui al meu esguard mostrares
quin és de la vida'l valer sens fi

SERRANAS DE CUENCA

LUIS DE GÓNGORA.—GRANADOS

(Dedicada a Concepció Badia d'Agustí)

Serranas de Cuenca
iban al pinar,
“unas por piñones,
otras por bailar”.

Bailando y partiendo
las serranas bellas
un piñón por otro,
de amor las saetas
huelgan de trocar,

“unas por piñones,
otras por bailar”.

Entre rama y rama,
cuando el ciego dios
pide al sol los ojos
por verlas mejor,
los ojos del sol
las veréis pasar:
“unas por piñones,
otras por bailar”.

CANTAR

Romancero general, Anònim

(Dedicat a Concepció Badia d'Agustí)

— Gracia mía, juro a Dios
que sois tan bella criatura,
“que a perderse la hermosura
se tiene de hallar en vos”.

Fuera bien aventurada
en perderse en vos mi vida,
porque viniera perdida
para salir más ganada.

Seréis hermosuras dos
en una sola figura;

“que a perderse la hermosura
se tiene de hallar en vos”.

En vuestros verdes ojuelos
nos mostráis vuestro valor,
que son causas del amor,
y las pestañas son cielos;
nacieron por bien de nos;
d'ellos nace mi locura,
“que a perderse la hermosura
se tiene de hallar en vos”.

EL AMOR Y LOS OJOS

Seguidilles: Lletres populars

A la sala del crimen
llevé tus ojos,
porque son dos ladrones
facinerosos.

Y cuando entraron,
se ha quedado el regente
que lo robaron.

Con los ojos del alma
te estoy mirando;
y con los de la cara
disimulando.

Que este es el modo,
de que nuestro cariño
se oculte a todos.

LAS CURRUTACAS MODESTAS

(Tonadilla)

PERIQUET.—GRANADOS

Decid qué damiselas
se ven por ahí
que luzcan así,
al verme a mí pasar
no hay quien no diga:
¡Dios te bendiga!
Porque hace falta
ver el invencible poder
de que goza una mujer,
sea nacida
de la Mancha o la Florida

Pues diga usted,
si en tierra alguna
dióse otro pie
tan rechiquitito.
¡Olé!
Y pues que mi abuela
muriese tiempo ha
toda modestia
huelga ya.
¡Ah!, ¡ah!

EL MAJO DISCRETO

(Tonadilla)

PERIQUET.—GRANADOS

Dicen que mi majo es feo;
es posible que sí que lo sea,
que amor es deseo
que ciega y marea,
ha tiempo que sé,
que el que ama no ve.
Mas si no es mi majo un hombre
que por lindo descuelle y asombre
en cambio es discreto
y guarda un secreto
que yo posé en él
sabiendo que es fiel.
¿Cuál es el secreto
que el majo guardó?
Sería indiscreto
contáralo yo.
No poco trabajo
costara saber
secretos de un majo
con una mujer.
Nació en Lavapiés.
¡Eh! ¡Eh! Es un majo, un majo es.

Per ell vull viure i servir-lo,
ser tota d'ell de grat,
mon ésser donar-li i sentir-me
transfosa pel seu esclat

Oh, tu, la meva baga,
la meva bagueta d'or,
jo't porto ferventa a mos llavis,
jo't porto al damunt del cor.

V

Dolces germanes,
força abelliu-me,
cal que avui ma ventura aideu:
ara pressoses,
toies de murtra
com garlanda en mon front poseu.

Quan jo tranquila,
plena de joia,
era a la vora del ser amat,
sempre ell clamava,
plè de pruija,
tot frisós, per eix jorn benaurat.

Dolces germanes,
foragiteu-me
l'ànsia folla qui'm nua'l cor,
perquè joiosa
jo'l pugui rebre,
qu'ell de joia és l'excels tresor.

Vens, oh caríssim,
Vora l'aimia?
Vols llumenar-me tu, sol meu?
Deix que't contempli,
deix que't veneri,
deix que m'acati als teus peus, mon déu!
Flors, oh germanes,
flors oferiu-li,
roses, poncelles, porteu d'un vol.
I, ara germanes,
trista en ma joia,
dec anar-me'n del vostre estol.

VI

Dolç amic, tu'm guaites
amb sorprès mirar,
car no pots comprendre
ço qui'm fa plorar;
deix que humides perles,
com joïell estrany,
cara avall rodolin
amb un dolç afany.

Com mon pit batega!
Quin joïós sofrir!
Si ara'ls mots sabia
per poguer-ho dir!
Vina, amaga'l rostre
sobre el meu pit;
vull a cau d'orella
dir-te el goig sentit.

Doncs, si saps la causa
de que plori tant,
deus mon plor comprendre,
oh estimat galan!
Prop mon cor reposa,
sent el seu glatí
perquè fort estrenye't
pugui contra mi.

Voira el llit on dormo
lloc hi té un bressol
on repòs hi trobi
de mon somni el vol;
mes quan torni el dia,
vida el somni haurà,
i per mi ta imatge
dolça mig-riurà.

VII

Vina als meus braços, vina al meu pit,
tu qui ets ma joia, qui ets mon delit!

L'amor és la ditxa, la ditxa és l'amor;
no me'n desdic, ho dic amb fervor.

Si tan ditxosa abans siguí,
goig com el d'ara mai sentí.

Sols qui ha infantat, sols qui es daleix
pel nin que amb el seu pit nodreix,

sols una mare, doncs, sabrà
l'amor com és, quin goig pot dà.

Oh com jo planyo l'hom mesquí,
qui el goig matern no pot sentí!

T'estim, t'estim, mon angelet;
tu em gualtes jugant i rius tot solet.

Jo et donc mos braços, jo et donc mon pit,
que ets tu ma joia, mon sol delit!

VIII

Tu dorms, cruel, deixant-me sens consol,
cop ben fatal!
Ah! Tu per cop primer m'has dut el dol,
en son mortal.

Esguardo abandonada entorn de mi,
el món és buit.

Si viure vaig un temps feliç, així
mon viure és fuit.

Reclosa em só dins meu davant la mort,
ja cau el vel;

Uà't torno a haver, oh ma perduda sort!
Oh tu, mon cel!

Trad. de J. Pena

RIURE I PLORAR

Schubert

Riure i plorar
prova segura.
deu sê d'amor
tot moment sens mesura
I al matí jo he rigut.
El per què après plorava

quan el sol ja tombava,
gens ni mica he sabut.
Si de nit fort jo plor'
el per què en ser de dia
em corprèn l'alegria,
prest' vui que em diguis, oh cor!

Trad. de A. COLOMER

ON VAS?

Müller-Schubert

(del cicle "La Bella molinera")

Un clar xaragall jo oïa
de clara veu brollant,
qui vers la bella corria
fressós remorejant.
No sé pas com s'esqueia
ni qui m'ha consellat:
també jo avall la serra
trescava amb mon gaiat.
Avall, avallet, amb calma
jo el clar xaragall seguí,
qui sempre remorejava
tan fresc i tan cristallí.

Es eixa, doncs, ma via?
Veïam, on vas?... segueix
qu'el teu murmuri encisa
i el seny enterboleix.
Què dic, murmuri? I ara,
no és cap murmuri, no!
Dins l'aiga són les nàiades
qui entonen llur cançó.
Doncs, noi, deixa estar que cantin
i gai fes ton camí,
que l'aiga prou s'empassa
les rodes de molí!

Trad. de J. PENA

EL TRA-LA-LA Y EL PUNTEADO

Tonadilla

PERIQUEL-GRANADOS

Es en valde, majo mío,
que sigas hablando,
porque hay cosas que contésto
yo siempre cantando.
Por más que preguntes tanto
Tra-la-la-la-la
en mí no causas quebranto
ni yo he de salir de mi canto.
Tra-la-la-la-la

El mestre Pau Casals, parlant de les seves cançons, ha dit :

"Concepció Badia ha cantat com sols ella pot cantar".

Quinzè Concert

26 maig 1935

SESSIO EXTRAORDINARIA
commemorativa de la Festa del Treball

Festival Popular de Música Catalana

(Dedicat a l'Art choral i a la Dansa)

Elements artístics interpretadors:

Orfeó de Santis; Orfeó Montserrat de Gràcia
Schola Cantorum de Sant Miquel

sota la direcció del mestre

ANTONI PEREZ MOYA

ESBART DE DANSAIRES MONTSERRAT

dirigit per

J. RIGALL CASAJUANA

COBLA EMPORIUM

PALAU NACIONAL DE MONTJUIC

A les cinc de la tarda

MOLT IMPORTANT. — Unicament per a aquest Festival extraordinari, els socis podran disposar de tres invitacions, les quals, prèvia presentació del corresponent carnet i títol de soci, poden passar a recollir per la Secretaria, de sei a nou del vespre, de tots els dies feiners. (Es prega no assistir al concert amb infants menors de 10 anys.

IMP. TORRES - Vallirana, 14 (S. G.)

Associació Obrera de Concerts

Fundador: PAU CASALS



Curs commemoratiu
del primer centenar
d'audicions (1934-35)

RECITAL DE CANÇONS

per

CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ

Sopran

PAU CASALS

Mestre compositor i pianista acompanyant

ALEXANDRE VILALTA

Pianista acompanyant

Audició 110

CATORZÈ CONCERT

12 MAIG 1935

Palau de la Música Catalana

Onze del matí

PROGRAMA

I

SCARLATTI . . . SE FLORINDO E FEDELE.
LOTTI . . . PUR DICESTI.
PERGOLESE . . . NINA.
PAISIELLO . . . QUI VUOL LA ZINGHARELLA.
MOZART . . . RIDENTE LA CALMA.
MOZART . . . UN MOTO DE GIOIA.

II

PRIMERA AUDICIO DE NOU
Cançons del Mestre Pau Casals
acompanyades al piano per l'autor

NO T'HA TROBAT...
QUE CURTES SON LES HORES...
EN EL MIRALL CANVIANT DE LA MAR BLAVA.
EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN.
A LA CALLADA.
ABSENCIA.
SON IMAGE.
BLAT SEGAT (estrena).
DE CARA AL MAR (estrena).

III

SCHUBERT . . . EL TIL·LER.
SCHUBERT . . . EN PLEGAR.
SCHUBERT . . . ON VAS?
SCHUMANN . . . CAMPANETES DE NEU.
SCHUMANN . . . CANÇO DE NUVA.
SCHUMANN . . . COMANDES.

PIANO PLEYEL

Primer Miting - Concert públic

(Divulgació artística i cultural)

Ofert generosament per l'A. O. de C. per mitjà del seu

Institut Orquestral

a profit de les barriades obreres de la ciutat

TEATRE ODEON
de
SANT ANDREU

26 de maig 1935

A les onze del matí

Audició integral pública

dels

XVII Quartets de Beethoven

pel

Quartet de Corda de Barcelona

CINC SESSIONS

Organitzada i patrocinada per l'A. O. de C.

Quota única: 10 ptes.

Localitat lliure

(20 % de descompte als socis de l'OBRERA)

Inscripcions: Avui, durant el descans, en el vestíbul del Palau

SALA MOZART

28, 31 maig; 5, 7, 11 juny

A les deu de la nit

COMANDES

Ch. L'Egru - Schumann

Ves pausada, ves pausada,
ou-me, espera, xica onada,
que et vull confià un missatge
per' la meva amor.
Si voreges son estatge
dû-li el meu record.

Digues-li que amb tu em plauria
fer, nedant, vers ella via:
la dolçò d'un petó
força ardit cercar-hi;
prò l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No t'apressis, calma, espera,
lleu coloma missatge!
Dec quelcom encomanar-te
per' la meva amor:
molts saluts per' ella dar-te,
mil, com més millor.

Digues-li que el vol faria
per l'espai i amb tu vindria,
la dolçò d'un petó
brau així a cercar-hi;
prò l'afer és primer,
doncs no cal pensar-hi.

No vull fer-te pas cuitosa
oh, tu, lluna tan calmosa!
Be prou saps ço que vaig dir-te
per' la meva amor:
pel seu finestró esmunyir-te,
dur-li el meu record.

Dir que a tu muntat jo hauria
i vers ella volaria,
la dolçò d'un petó
brau així a cercar-hi.
Culpa ha estat si has trigat;
doncs no cal pensar-hi.

CONCEPCIO BADIA D'AGUSTI

Es innecessari intentar redactar unes ratlles biogràfiques, tant com fóra imprecident pretendre valoritzar les excepcionals qualitats eminentment artístiques de l'exquisida cantatriu Concepció Badia d'Agustí. Les nombroses actuacions de Concepció Badia en diverses i variades manifestacions musicals de l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, ens relleven d'una tasca que esdevindria deficient, a desgrat de la nostra bona voluntat. No obstant, la remembrança de la col·laboració artística, sempre completament desinteressada, que la nostra ASSOCIACIÓ ha trobat en tan eminent artista, ens imposa el deure d'uns breus mots, tant d'admiració, com de regon i sincer reconeixement.

Concepció Badia d'Agustí, és la primera cantatriu col·laboradora en els nostres concerts; recordem només, com a memorable fita de partença de tan copiosa i ininterrompuda col·laboració, la inigualable i sentidíssima interpretació donada a la bella «*Oració de mercès*», del mestre Joan Lamote de Grignon (audició 8.^a). La participació de Concepció Badia en les nostres sessions musicals, s'ha singularitzat tot-hora, tant pel seu depurat art d'excel·lent intèrpret, com per una completa identificació espiritual amb l'apostolat cultural que damunt l'estament obrer exerceix, amb evident i reconeguda eficàcia, l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS.

Concepció Badia d'Agustí, es dalia per a fer-nos assaborir el seu art. L'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS, freturosa de complaure tan lloabilíssim desig—que honora a la nostra entitat,—en planejar el programa artístic general del curs commemoratiu del primer centenar d'audicions musicals, reservà un lloc per a la plasmació d'aquesta bella i delicada festa de l'esperit que avui celebrem, d'un relleu extraordinari, pel fet de la primera audició i estrena d'unes cançons del nostre estimat mestre Pau Casals.

Podrà el concert d'avui no oferir l'espectacularitat noble d'alguns dels que l'han precedit; en quant a categoria artística, però, el recital de cançons que ens ofereix Concepció Badia d'Agustí, té—a més d'un interès particular, concentrat al volt de les composicions del nostre mestre fundador, per ell mateix acompanyades al piano,—la màxima i més pura valor musical, tant per la vàlua intrínseca de les obres, com per la variada i extensa gama de matisacions emotives que suara, d'una manera més àmplia que altres vegades, podrà descobrir l'ASSOCIACIÓ OBRERA DE CONCERTS en l'art d'intèrpret de Concepció Badia d'Agustí, l'artista acreedora de tota la nostra admiració i estima.

TEXT DE LES CANÇONS

Les traduccions adaptades a la música són de
JOAQUIM PENA

NO T'HA TROBAT

Apeles Mestres - Pau Casals

En despertar-se avui, a matinada,
el sol prou t'ha buscat
prou t'ha buscat per tot —oh ma estimada,
però enlloc t'ha trobat.

Al través de la closa persiana,
sos primers raigs de sol s'han filtrat,
atrebits com dits de grana
en lloc no t'ha trobat.

No sé si de despit o d'enyorança
s'ha tornat a amagar,
i trist el cel ha anat ennuvolant-se
i ha romput a plorar!

QUE CURTES, SON LES HORES

Apeles Mestres - Pau Casals

Que curtes, vida meva, són les hores,
com les hores d'avui,
Que curtes i que dolces sentint batre
sobre mon cor, ton cor.

Que blau era el cel blau aquesta tarda!
Que resplendents i purs els raigs de sol!
Que perfumada ton alè ardorosa
penetrant mos pulmons!

No t'ha semblat avui, no imaginaves,
que més enllà dels vidres del balcó,
tot el món era amor, calma, harmonia
i era tot nostre el món?

Oh, no; no ho has pensat. Què són tres hores
passades junts tots dos
per sentir el cervell demanar ales
quan el cor se les vol?

Si el temps ens ha faltat per repetir-nos
lo que ens hem dit tants cops,
com recordar que hi ha més món encara
més enllà del balcó?

LA BELLA MOLINERA

Cicle de Müller - Schubert

II

ON VAS?

Un rierol jo oïa,
brollar de fort penyal
i avall fressós corria
tan clar i tan frescal.

No se pas com s'esqueia
ni qui'm va consellar;
també jo avall la serra
trescava amb mon gaiat.

Avall, avallet, jo anava
el clar rierol seguint,
qui sempre tressejava,
tan fresc i tan cristallí.

Es eixa, doncs, ma via?
Oh rierol, on vas?...

Que els meus sentits encisa
la fressa que tu fas!

Què és ço que m'empatollo?

No és pas cap fressa, no!

El cant és de les gòges
qui són de l'aigua al fons.

Company, deixa estar que cantin
i gai fes ton camí,
que l'aigua fins s'empassa
les rodes de molí!

CAMPANETES DE NEU

Rückert - Schumann

La neu que a flocs ahir sens treva
del cel caigué,
com campanetes ja s'agleva
pel fresc verger.

Un so de campanetes sento
per lla els sembrats?

Oh si, veniu! La Primavera
repica als prats.

Veniu, plançons sense florida,
que encar dormiu;
la Primavera avui us crida,
al punt veniu!

CANÇO DE NUZIA

Rückert - Schumann

Mare, mare, creu-me, a fè,
anc que a ell estimi tant,
car sentir l'amor m'ha fet,
jo t'estimo com abans.

Mare, mare, son amor
més per tu me'n fa sentir.
Vina, et vull propet del cor,
per' besar-t' com ell a mi.

Mare, mare, si l'estim,
jo t'estim encara més;
ets tu qui em fa tan feliç,
car a tu la vida dec.

VIATGE D'HIVERN

Cicle de Müller - Schubert

V

EL TIL'LER

Lla al, pou davant la porta,
es dreça un gran til'ler;
dormit dejus son ombra
jo he fet molts somnis bells.

Gravà en la seva escorça
em plau uns mots d'amor;
en mig mos jois i penes
vers ell atret jo sóc.

També per lla a la vora
passava jo avui nit,
i els ulls en mig la fosca
cloïa tot seguit.

Les branques mormolaven
com si em diguessin dolç:
minyó, vers mi atansa't,
que ací tu hauràs repòs.

Molt fred el vent bufava,
fregant-me el rostre fi;
si el meu barret s'enduia,
girar-me no volguí.

Mes ara mantes hores
só lluny d'aquell bell lloc
i encara el xiu-xiu sento:
tu hauries lla el repòs.

LA BELLA MOLINERA

Cicle de Müller - Schubert

V

EN PLEGAR

Si tingués mil braços per moure!
Si pogués fer brunzir les rodes,
com el vent travessar les selves
i fer rodolar les penyes!
Que la bella del molí
ara fes cabal de mi!

Ai, mon braç que feble que és!
Ço que aixeco, ço que porto,
ço que tallo, ço que tombo
qualsevol fadrí ho pot fer.

Jo m'ha sec lla, fent la gran rodona,
cap al tard, quan de plegar ve l'hora
i així ens diu a tots el mestre:
m'ha agradat la vostra feina.
I la noia, tan gentil,
dona a tots la bona nit.

Si tingués mil braços per moure, etc.

EN EL MIRALL CANVIANT...

Apeles Mestres - Pau Casals

En el mirall canviant de la mar blava,
tot s'hi reflecta igual, tot s'hi emmiralla.
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

Lo blau hermós del cel, la turbonada,
els focs de sol ponent, la lluna pàl·lida,...
Què diferent mon cor, oh ma estimada!

EN L'ENTERRAMENT D'UN NIN

Jacint Verdaguer - Pau Casals

A l'entrar al cementiri
he sentit olor de lliri;
no n'hi ha cap de florit:
sols al cloure's una fossa
obirí la testa rossa
d'un noiet petit, petit.
Lliri blanc de l'innocència,
jo he sentit la teva essència
quan pujava cap al cel,
deixant sols aquí a la terra
de flor mústia, la desferra,
d'on l'abella ha tret la mel.

A LA CALLADA

(En sourdine)

Paul Verlaine - Pau Casals

Plàcids, en el semijorn
que les altes branques fan,
amarem bé nostra amor
d'aquest silenci tan gran.

Fonem-nos l'ànima, el cor
i els sentits d'encís rublerts
en mig les vagues llangors
dels pins i dels arborers.

Clou els teus ulls un poquet,
creua les mans sobre el pit,

i del teu cor adormit
gita els neguits per complet.

Deixa convèncer-nos bé
pel buf acaronador
que ve a crespas als teus peus
les ones de l'herbei tou.

I quan solemnial la nit
vindrà pel fosc alzinar,
fent palès nostre neguit
el rossinyol cantarà.

ABSENCIA

Mattheu Arnold - Pau Casals

En l'espill d'uns bells ulls grisencs
—tos ulls, oh amor— m'esguard'.
Tremolo car el jorn present
de tu em deu lluny trobar.
Es el destret humà! No fos
que un noble obrar serè
llevés de nostra pensa i cor
l'afany que emboira el seny.
Més, tot jorn duu un poquet de pols
per cobrir el las esperit,
i si oblidem, per força és sols,
no pas per lliure albir.
Jo em friso per la llum, i tu
maldaves per l'amor!
Si en mig la llum jo haver no et puc,
de perdre't ja em consol.
Jo em friso per la llum, mes ai!
que és ara freda nit;
rera el mal temps el bo vindrà,
doncs roman, cor dolç, amb mi!

SON IMAGE

Téophile Gautier - Pau Casals

C'est une fée, un ange,
aux blonds et doux cheveux,
à l'air pur d'un archange
aux yeus voilés et bleus.
Sa bouche caressante
murmure doucement;
la parole enivrante
qui monte au firmament.
Si doux est son sourire
que l'on se croit au ciel;
sa voix est un délire,
un doux rayon de miel
et si pure est son âme
qu'elle semble toujours
une divine flamme
retraite des amours.
Son coeur qui nous console
est un bien précieux;
une seule étincelle
elle embrasse le coeur
et ce n'est auprès d'elle
qu'existe le bonheur.

BLAT SEGAT

(De «Cants Intims»)

Apeles Mestres - Pau Casals

El blat es segat;
son himne ha callat
malhaja la dalla!
L'oreig, no trovant
resposta a son cant
besa el camp i calla.
El blat ha partit;
el blat ha enmudit
al peu del dallaire;
algú en farà pans,
algú en farà cants:
jo seré el cantaire.

El blat ha passat;
l'aucell afamat
tot cantant hi vola;
tot cantant al Juny,
que el camp en retruny,
les garbes assola.
El blat ha caigut;
l'hem vist ajegut,
ni una espiga dreta!
Pels rostolls, en tant,
s'amaga amb espant
la humil marieta.

DE CARA AL MAR

Joan Llongueres - Pau Casals

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí
perque vols besar la platja
amb aquell desmai sens fi.

Ara et fons, ara apareixes
entremig del blau marí,
a cavall de les onades
amb el sol que et fa lluí.

T'esperona el vent i corres
follament sense desdî,
ran del blau com la gavina,
blau endins com el delfí.

Des de lluny que vaig seguin-te.
des de lluny que et veig vení!
Brincadora en mig de l'aigua
saps jugar a brillar i morir.

Com tu fas, les mil germanes
totes fan el seu camí.

Van teixint la randa fina
mentre torna a desteixí.

Van teixint l'eterna randa
amb l'argent més nacari,
tot cantant de nit i dia,
al capvespre i al matí.

Les onades a la platja
se'n van totes a dormir;
els llaguts per capçalera
i la sorra per coixí.

Espurneig d'escuma blanca
que vas fent el teu camí,
ets la imatge de la vida
pel desert del seu destí.

El repòs que tu somnies
no el podem mai assolí.
La cançó que se'ns emporta
mai tampoc no sabrem dí.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

1. Solament els sòcis de l'Associació de Cultura Musical poden assistir als actes o sessions que aquesta celebri, essent absolutament indispensable per a poder entrar a la sala on tinguin lloc, la presentació individual del «carnet» o títol de sòci (personal i intransferible) juntament amb la fulla on van adherits els cupons dels mesos corrents del curs. No serà permesa l'entrada a la persona que es presenti amb el «carnet» de sòci sense ser-ho, i si per mitjans clandestins aquesta persona no sòcia de l'entitat, hagués aconseguit entrar, serà invitada a sortir de la sala.
2. El sòci que dongui lloc a que el seu «carnet» sigui utilitzat per una altra persona, serà donat de baixa de l'Associació, tenint de sotmetre's per al seu reingrés, a les condicions fixades en els nostres Estatuts per aitals casos.
3. No es permet l'entrada i sortida de la sala ni els canvis de lloc dintre d'aquesta, durant l'execució de les obres, com tampoc es permeten les converses ni les demostracions que puguin pertorbar el silenci i molestar als artistes i al públic atent a l'interpretació de la música.
4. Les portes de la sala s'obriran mitja hora abans de la fixada per el començ de la sessió, no essent permés abans de començar aquesta reservar cap seient posant-hi damunt algun objecte, per a indicar que està ocupat. Als sillons de pati, hi han trenta localitats reservades per a la Prempsa, essent lliures i no reservables totes les restants. Tal com es va anunciar oportunament, les localitats que poden ésser reservades, previa sol·licitud, son les de circular i graderia de pati i totes les d'amfiteatre o primer pis, com també totes les llotges.
5. Els sòcis que ocupin un seient a les llotges que encara no estiguin reservades, no tenen dret més que a l'esmentat seient i no poden oposar-se a que altres socis utilitzin els restants de la llotja.

El concert de la violoncel·lista Guilhermina Suggia, per malaltia d'aquesta artista, ha estat ajornat fins el mes de Maig.

A. Requesens.



ASSOCIACIÓ DE CULTURA MUSICAL

BARCELONA

1932 - 1933

Any II Sessió III

Concepció Badia d'Agustí

CANTATRIU

Alexandre Vilalta

PIANISTA

DILLUNS, 27
DE MARÇ 1933

CONCEPCIÓ BADÍA D'AGUSTÍ

El nom d'aquesta exquisida cantatriu catalana es tan familiar per a tots els músics i aficionats peninsulars que no necessita presentació, car els èxits constants de Conxita Badía coincideixen amb els més importants aconseguint musicals de la nostra terra.

Deixeble predilecta d'un artista tan extraordinari com el mestre Enric Granados, la seva formació musical es realitzà en un ambient de selecció espiritual que aquesta intel·ligent cantatriu ha assimilat i continuat, voltant-se sempre dels artistes més eminents, especialment dels nostres més grans compositors, dels quals Concepció Badía ha estat l'interpret preferida.

Col·laboradora de l'Orquestra Pau Casals, ha assolit grans triomfs sota la direcció d'aquest mestre, màxim exemple d'honradesa interpretativa.

El mestre Manuel de Falla, Ernest Halffter i tots els joves compositors de la moderna escola espanyola han encomanat a Concepció Badía les primeres interpretacions de llurs obres vocals i no cal dir que el malaguanyat mestre Amadeu Vives i tots els compositors catalans, han considerat a aquesta gran artista com imprescindible col·laboradora.

L'any passat, en un viatge realitzat sota el patronatge de la Generalitat, Conxita Badía, enlairà, a Viena, el nom de Catalunya, interpretant les obres d'un dels joves compositors catalans més destacats, en Robert Gerhard, les cançons del qual omplen la segona part del programa del present concert.

Aquest programa, dedicat íntegrament a la música espanyola, ultra l'interès de les obres de Granados, Falla, Gerhard i Vives, té l'inapreciable de mantes primeres audicions d'unes delicioses cançons del gloriós compositor català Felip Pedrell, el qual sentia vers Concepció Badía una admiració que no podria explicar-se més que amb les paraules que ell mateix va escriure-li:

«No sé per què et diuen Conxita, i fins jo també, com les gents! No vull dir-t'ho més, car tu ets Concepció, que tot el que passa pel verb del teu cant es fa manifestació sublim d'art, art concebut dintre d'un vas de elecció.»

I el mestre Vives deia també parlant d'aquesta artista:

«De veu fresca i càlida, d'expressió vehement, de dicció graciosa i clara, el seu art es d'una franquesa tota plena d'encís, d'aquell encís de les coses que assoleixen una mena de perfecció que es confon amb la naturalesa.»

ALEXANDRE VILALTA

Nasqué a Barcelona l'any 1905. Als sis anys començà amb el seu pare els seus estudis musicals, continuant-los posteriorment amb el mestre Vidiella, i més tard a l'Escola Municipal de Música. El mestre Frank Marshall s'encarregà del seu perfeccionament.

La profunda musicalitat d'Alexandre Vilalta, ha fet que reeixís notablement en la difícil especialitat de l'acompanyament, col·laborant amb els eminents artistes: Conxita Supervia, Concepció Badía, Mercè Plantada, Francesc Costa, Gaspar Cassadó, i d'altres que constantment sol lliciten la seva intervenció en llurs concerts.

Ha actuat a França i Bèlgica, interpretant programes de música espanyola, en quina execució ha palesat excepcionals dots d'assimilació i magnífica tècnica. Ha col·laborat també amb mantes orquestres sota la direcció de Strawinsky, Casals, Lamote de Grignon i Falla. Recentment ha estat condecorat per el Govern de Letònia en atenció a la seva tasca de difusió de la música d'aquell país.

REUNIÓ 3529 D'AQUESTA ASSOCIACIÓ

a les deu en punt del vespre

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

PROGRAMA

I

TRES CANÇONS AMATÒRIES

Mira que soy niña, Amor déjame (anónima) .	ENRIC GRANADOS
Serranas de Cuenca (Gòngora)	»
Gracia mía (anónima)	»

TRES CANÇONS POPULARS ESPANYOLES

El paño moruno	MANUEL DE FALLA
Seguidilla murciana	»
Nana	»
Jota	»

II

SIS CANÇONS POPULARS CATALANES

La calandria	ROBERT GERHARD
El petit vailet	»
L'amor i la donzella	»
L'enemic de les dones	»
L'escolta (primera audició)	»
Els ballaires dins un sac	»

III

Copla marinera. — Popular (primera audició) .	FELIP PEDRELL
Boleras estudiantils. — Imitació d'antiga tonada (primera audició)	»
Paño andaluz. — Popular (primera audició) .	»
Canción callejera. — D'orb captaire (primera audició)	»
El amor y los ojos (popular)	AMADEU VIVES
Vida del muchacho (Gòngora)	»
Retrato de Isabela (anónima)	»

INTERMEDIS DE DEU MINUTS

CONCERT VINENT:

Dimarts, 28 de març

QUARTET DE DRESDE

A les deu del vespre

Palau de la Música Catalana



*Tercer
Concert
del
Curs
1935-36*

Recital de «lieder»

*Concepció Badia
d'Agustí*

Sopran

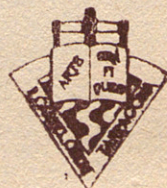
Alexandre Vilalta

Pianista

Cinema Teatre Tarragona

Dimarts, 17 de desembre del 1935

A les deu de la nit



Concepció Badia d'Agustí

El nom d'aquesta notabilíssima cantatriu es tan familiar entre tots els músics i aficionats de Catalunya, que estalvia la presentació de l'artista. Els èxits constants de Conxita Badia coincideixen amb les més importants solemnitats de la nostra terra.

Deixeble predilecta d'artista tan extraordinari com el mestre Enric Granados, la seva formació musical es realitzà en un ambient de selecció espiritual, que ella ha assimilat admirablement i l'ha sabut continuar voltant-se sempre dels artistes més eminents. Tothom sap que Conxita Badia ha estat la intèrpret preferida dels més destacats compositors de la península.

Col·laboradora freqüent de l'Orquestra Pau Casals, ha assolit grans triomfs sota la direcció d'aquest mestre, màxim exemple d'honradesa interpretativa. Ha col·laborat també amb totes les altres agrupacions sinfòniques de Barcelona i ha donat numerosíssims recitals, en totes les entitats de concerts. D'entre ells destaca el concert que amb col·laboració amb la arpista Rosa Balcells i el flautista Esteve Gratacós serví de brillant clausura de l'Escola d'Istiu de l'any 1934 al Pati dels Tarongers de la Generalitat. Aquesta memorable audició fou repetida a Madrid i a algunes entitats de concert catalanes, amb el mateix èxit de sempre.

L'any 1932, en un viatge realitzat sota el patronatge de la Generalitat, enlairà a Viena el nom de Catalunya, interpretant les cançons d'un dels compositors nostre més destacats, En Robert Gerhard. El mestre Casals li otorgà també l'alta honor de l'estrena d'unes cançons seves que havien restat inconegudes fins fa poc temps, de les quals en van incloses dues en el present programa.

L'explendorós triomf, ben recent, assolit amb la interpretació, al Gran Teatre del Liceu, de l'òpera de Granados «Maria del Carmen», ha estat motiu perquè l'Orquestra Sinfònica la cridés per a repetir l'obra, en audició a Madrid, en col·laboració amb aquesta notable agrupació sota la direcció del mestre Casals, quin concert tindrà lloc el dia 22 del que som.

Els mestres Manuel de Falla, Ernest Halffter i tots els joves compositors de la moderna escola espanyola han encomanat a Concepció Badia les primeres interpretacions de llurs obres vocals, i no cal dir que el malaguanyat mestre Amadeu Vives i tots els compositors catalans han considerat a aquesta artista com a imprescindible col·laboradora.

El gloriós compositor Felip Pedrell sentia vers Concepció Badia una admiració tan profunda que no podria explicar-se més que amb les paraules que ell mateix va escriure-li:

«No sé perquè et diuen Conxita, i fins jo també, com les gents! No vull dir-t'ho més, car tu ets Concepció, que tot el que passa pel verb del teu cant es fa manifestació sublim d'art, art concebut dintre d'un vas d'elecció».

El mestre Vives deia, també, parlant d'aquesta artista:

«De veu fresca i càlida, d'expressió vehement, de dicció graciosa i clara, el seu art és d'una franquesa tota plena d'encís; d'aquell encís de les coses que assoleixen una mena de perfecció que es confon amb la naturalesa».

I el mestre Pau Casals, parlant de les seves cançons estrenades per Concepció Badia ha dit:

«Concepció Badia ha cantat com sols ella pot cantar».

Programa

Primera part

Se tu m'ami	Pergolese
Se Florindo e fedele.....	Scarlatti
Nina.....	Pergolese
Qui vuol la zingharella	Paisiello
Campanetes de neu	Schumann
Comandes	Schumann
En pregar	Schubert
On vas?	Schubert

Segona part

Montañesa.....	Nin
Vito	Nin
La maja dolorosa	Granados
El majó discreto	Granados
Vida de muchacho	Vives
Seguidilla murciana	Falla
Jota.....	Falla

Tercera part

Cancó del passar cantant	Toldrà
Oració de mercès	Lamote de Grignon
Pantalons llargs	X. Gols
En l'enterrament d'un nin ..	P. Casals
En el mirall canviant	P. Casals
La mort i la donzella.....	Gerhard
L'enemic de les dones.....	Gerhard

No es permet entrar ni sortir de la sala durant l'execució de les obres.

SALA RIBAS

RAMBLA DE CATALUNYA, 5.

1.^{er} Concert Extraordinari adherit a CONCERTS VESPERTINS

Direcció Artística: Mtre. Jaume Pahissa

Diumenge, 10 de Maig, a les 5'30 de la tarda.

Ruth Beyer-Kessler, Liederista
Emil Beyer, Pianista



Ruth Beyer-Kessler

I

G. F. HAENDEL Rec. und Aria der Galathea. Aus "Acis und Galathea"

W. A. MOZART Hallelujah. Aus der Motette. "Exsultate CANT I PIANO [Jubilate]"

petita pausa

L. van BEETHOVEN Sonata en do menor (Patética)
Grave-Allegro di molto e con brio-
Adagio cantabile-Rondo-Allegro.
PIANO

petita pausa

ROBERT SCHUMANN Vision.
Die Mondnacht. (Nit de lluna)
Stille Tränen. (Llgrimes íntimes)
Frühlingsnacht. (Nit de Primavera)
CANT I PIANO

II

F. CHOPIN Polonesa en do menor.
Nocturn en mi menor.
Vals en la bemoll major.
PIANO

petita pausa

JAUME PAHISSA La Promesa.
Rosa.
RICHARD WAGNER Im Treibhaus. (En l'invernader)
Träume. (Somnis)
FRANZ LISZT Serénade.
CANT I PIANO

petita pausa

CL. DEBUSSY La Cathédrale engloutie.
FRANZ LISZT Sant Francesc sobre les ones.
PIANO



Emil Beyer

PER A INVITACIONS - Sala Ribas.

Piano gran cua - Bechstein

SALA RIBAS

RAMBLA DE CATALUNYA, 5.

1.^{er} Concert Extraordinari adherit a CONCERTS VESPERTINS

Direcció Artística: Mtre. Jaume Pahissa

Diumenge, 10 de Maig, a les 5'30 de la tarda.

Ruth Beyer-Kessler, Liederista

Emil Beyer, Pianista



Ruth Beyer-Kessler

I

G. F. HAENDL

Rec. und Aria der Galathea. Aus "Acis und Galathea"

W. A. MOZART

Hallelujah. Aus der Motette. "Exsultate CANT I PIANO [Jubilate].

petita pausa

L. van BEETHOVEN

Sonata en do menor (Patética)
Grave-Allegro di molto e con brio-
Adagio cantabile-Rondo-Allegro.
PIANO

petita pausa

ROBERT SCHUMANN

Vision.
Die Mondnacht. (Nit de Lluna)
Stille Tränen. (Llàgrimes intimes)
Frühlingsnacht. (Nit de Primavera)
CANT I PIANO

II

F. CHOPIN

Polonesa en do menor.
Nocturn en mi menor.
Vals en la bemoll major.
PIANO

petita pausa

JAUME PAHISSA

La Promesa.
Rosa.

RICHARD WAGNER

Im Treibhaus. (En l'invernader)
Träume. (Somnis)
Serénade.

FRANZ LISZT

CANT I PIANO

petita pausa

CL. DEBUSSY
FRANZ LISZT

La Cathédrale engloutie.
Sant Francesc sobre les ones.
PIANO



Emil Beyer

PER A INVITACIONS - Sala Ribas.

Piano gran cua - Bechstein

Compositors Espanyols i Italians dels Segles XVI.è i XVII.è

CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ
Sopran

ROBERT GERHARD
Conferenciant

CONCERT VINENT:

Un concert del segle XVIII a la
Cort de França
Viola d'amor, Maurice Reuchsel;
Piano, Joan Salvat



DIMARTS, 29 D'OCTUBRE 1935
a les 10 en punt de la vetlla

A la Sala de la
CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ I NAVEGACIÓ
Llotja de Mar

(Entrada pel Passeig de Blasco Ibáñez, abans d'Isabel II)



Claudio Monteverdi

Claudio Monteverdi (1567 - 1643)

PROGRAMA

CONFERENCIA SOBRE ELS AUTORS INSCRITS, PER
ROBERT GERHARD

I

Romance

Canciones de Segadores

No quiero ser monja, no

Válasme. Nuestra Señora

Mi grave pena crece de congoja

Aquella morica garrida

Tres moricas me enamoran

Salinas
(1515-1590)

Anónimo
Siglo XVI

De dónde venís amore Enriquez de Valderrábano

Aquel caballero, madre...

Quien amores ten...

Luis Milán
(1535)

Durandarte, durandarte

II

En un fiarito prato

Qual honor di te sia degno

Tu se morta

Lasciatemi morire?

Intorno all idol mio

Monteverdi
(1568-1643)

Aries de l'obra
«Orfeo»

M. A. Cesti
(1620)

Deh piu a me non v'ascondete G. M. Buononcini
(1640)

La part del piano acompanyant a càrrec del Mtre. Gerhard

Piano «Imperi» propietat del Sr. En Manuel Rocamora

El pròxim concert,
que tindrà lloc el dia
26 de gener, serà a
càrrec de Jaume Llobet
(piano) i Alfons Gardés
(violí); interpretaran
obres de Tartini, Grieg,
Gluck, Beethoven,
Salvat i Pugnani-
Kreislér

IMPREMTA C. N. GISBERT
Primer de Maig, 25 - Barcelona



ANY III

CONCERT XXIV

Joaquim Salvat

INTÈRPRETS

Concepció Badia d'Agustí

Mercè Bassas

Quartet de Corda de Barcelona

Martí Cabús (violí I)

Joan Farrarons (violí II)

Mateu Valero (viola)

Sants Sagrera (violoncel)

Orquestra de Cambra

Barcelona, 5 de gener del 1936,
a un quart de dotze del matí

SALA STUDIUM
BAILÈN, 72

Joaquim Salvat

Aquest prestigiós Mestre, que avui homenatjem, és un dels valors més sòlids de la música catalana moderna. La seva important producció i el treball intel·ligent i tenaç dintre l'Escola Municipal de Música fan augurar-li un pervindre brillant i profitós per a la nostra música.

En les obres que avui s'interpreten poden apreciar-se perfectament les característiques de romanticisme i elegància, essencials en tota l'obra de Joaquim Salvat, que li donen una personalitat inconfusible.

En la «Suite Lírica» per a piano, la seva darrera producció, no cal fer distincions entre els seus diferents temps. Tots són una pura delícia de forma i delicadesa. Ha aprofitat en aquesta obra els seus coneixements del piano per a fer-se una obra amable i densa alhora, representant en la seva producció una nova modalitat ben interessant.

El «Quartet per a instruments de Corda» que va estrenar-se en el clos de l'Associació de Cultura Musical pel «Quartet de Corda de Barcelona» i va constituir un èxit brillantíssim per al seu autor, marca en la producció d'aquest mestre una fita important.

En aquesta obra el seu autor entra ardidament en el camí que han seguit els grans mestres i ens dona una clara mesura de les seves grans possibilitats fins ara inèdites en la música de cambra. Sense abdicar de la personalitat, en aquesta obra ens demostra un domini de la forma que en la seva producció anterior ens era impossible avalorar, així mateix un coneixement perfecte de tots els recursos que ofereix el Quartet de Corda. Aquesta obra pot considerar-se, sense cap mena de dubte, com la més important de Joaquim Salvat i també un dels quartets moderns més reeixits.

Les seves cançons ens estalvien tot comentari, ja que són la part més coneguda de la seva producció. En aquestes cançons és on el temperament de l'autor s'hi troba més lliure i semblen produïdes sense esforç.

El dia que es faci una antologia de cançons catalanes, gènere en el qual la música catalana pot quedar millor, les cançons de Joaquim Salvat hi ocuparan un lloc preeminent. Aquestes cançons van ésser premiades en el concurs de Ràdio Barcelona.

PROGRAMA

I

Suite Lírica, per a piano

Preludi. Marxa rústica.
Cançó.
Diàleg.
La Princesa bruna.
Madrigal.
Idil·li.

Mercè Bassas. Aquesta joveníssima i exquisida artista que ja s'ha fet remarcar com un dels nostres valors positius en les seves actuacions, començà el piano amb la Mestra Esperança Forés; actualment el segueix a l'Escola Municipal de Música amb el Mestre Blai Net. Recentment estrenà la «Suite Lírica» a la Ràdio Associació en un concert d'estrenes d'autors catalans.

II

Quartet, per a instruments de Corda

Agitat.
Andante.
Scherzo - Final.

Quartet de Corda de Barcelona.—D'aquesta agrupació força coneguda cal esmentar-ne com a dades sobresortints els dos cicles dels Quartets de Beethoven a l'Associació Obrera de Concerts, l'estrena del concert d'En Josep Valls, per a quartet de corda i orquestra, i el Quartet que avui donem, a l'Associació de Cultura Musical i la seva *tournee* per Espanya. Fa poc han rebut una subvenció de l'Ajuntament i la Generalitat.

III

Cançons per a sopran solista i Orquestra de Cambra

Madrigal.
Cançó d'Abril.
Nit estiuenca.
Romança sense paraules.
El Retrat.
Abril.

Concepció Badia d'Agustí ja és prou coneguda i el seu prestigi és prou gran perquè nosaltres tinguem la pretensió de presentar-la. Unicament ens falta retre-li públic agraïment per la deferència que ha tingut en voler col·laborar en un dels nostres concerts.

Fem extensiu l'agraïment a l'Orquestra de Cambra que ha estat formada per a aquesta ocasió, així com als altres artistes que prenen part en el concert.

Piano: **Steinway**
Cedit per la Casa **IZABAL**